



UN
PARTNER
PORTAL

دليل مستخدم وحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين
(PSEA) في بوابة شركاء الأمم المتحدة (UNPP)

أعضاء الوكالة التابعة للأمم المتحدة



مرحبًا بكم في وحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين في بوابة شركاء الأمم المتحدة

تماشيًا مع [بروتوكول الأمم المتحدة بشأن مزاعم الاستغلال والانتهاك الجنسيين التي تمس شركاء منفيين](#) («[بروتوكول الأمم المتحدة للشركاء المنفيين](#)» [United Nations IP Protocol](#)) سوف تستوجب منظومة الأمم المتحدة تقييم جميع شركائنا من حيث قدرتهم على منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين (PSEA).

نظرًا لأن منظومة الأمم المتحدة تتبع نهجًا مشتركًا ومنسقًا إزاء بروتوكول الشركاء المنفيين، فنحن قادرون على دمج العملية برمتها في بوابة شركاء الأمم المتحدة (UNPP). سوف يوضح لك الدليل الذي بين يديك إرشادات استخدام البوابة خطوة بخطوة. ومع هذا يُرجى ملاحظة أنه من الأهمية بمكان أن يفهم موظفو الأمم المتحدة بروتوكول الشركاء المنفيين قبل استخدام وحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين في بوابة شركاء الأمم المتحدة. التوجيه بشأن البروتوكول ذاته مُتاح في [تفعيل بروتوكول الأمم المتحدة بشأن مزاعم الاستغلال والانتهاك الجنسيين التي تمس شركاء منفيين](#).

وضعت وحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين بدعم فني من مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة وبالتعاون مع الوكالات المشاركة التالية: صندوق الأمم المتحدة للسكان، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، وبرنامج الأغذية العالمي، ومفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين، ومنظمة الصحة العالمية، والأمانة العامة للأمم المتحدة.

وضع هذا الدليل ليوفر الإرشادات لشركائنا حول كيفية استخدام وحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين في بوابة شركاء الأمم المتحدة خطوة بخطوة. تستوجب أي فرصة لإقامة شراكة في بوابة الشركاء الإذعان والامتثال لمنع الاستغلال والانتهاك الجنسيين.

جدول المحتويات

4	المقدمة	I.
4	الوصول إلى وحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين	II.
4	Instructions for accessing the PSEA module / تعليمات للوصول إلى وحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين	أ)
6	Description of the PSEA Module / وصف وحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين	ب)
6	القسم (1): أسئلة تمهيدية عن الاستغلال والانتهاك الجنسيين	III.
6	Overview of Section 1 - Introductory PSEA Questions / لمحة عامة عن القسم (1) - أسئلة تمهيدية عن الاستغلال والانتهاك الجنسيين	أ)
6	User Roles and permissions for section 1 / أدوار المستخدم والأذون الخاصة بالقسم (1)	أ)
7	Instructions for completing introductory PSEA questions / تعليمات لاستكمال الأسئلة التمهيديّة بشأن منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين	أ)
8	Partner Response / إجابة الشريك	8
8	UN PSEA Confirmation / تأكيد الأمم المتحدة بشأن منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين	8
8	Question 1: "Does the partner have contact with beneficiaries" (س 1) / السؤال (1): «هل يوجد للشريك اتصال بالمستفيدين؟»	8
9	Question 2: "the past five years" / السؤال (2): "هل خضع الشريك لتقييم قدرته على منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين من إحدى المنظمات الأخرى التابعة للأمم المتحدة في غضون السنوات الخمس الماضية؟" (س 2).	9
10	Discrepancy between UN and partner rating / يوجد تناقض بين تصنيف الأمم المتحدة والشريك	10
11	Uploading a document / تحميل مستند	11
12	Submitting section 1 / إرسال القسم (1)	12
12	Justification for engaging/continuing partnership / مسوغ الانخراط في/مواصلة الشراكة	12
13	القسم (2): التقييم الذاتي الأولي والتصنيف	IV.
13	User Roles and permissions for section 2 / الأدوار التي يسطع بها المستخدم والأذون الخاصة بالقسم (2)	أ)
13	Overview of Section 2 - Preliminary Self-Assessment and Rating / لمحة عامة عن القسم (2) - التقييم الذاتي الأولي والتصنيف	أ)
14	Instructions for completing the self-assessment / تعليمات لإكمال التقييم الذاتي	ب)
15	Scoring the self-assessment / تسجيل نتيجة التقييم الذاتي	15
18	Justification for engaging/continuing partnership / مسوغ الانخراط في/مواصلة الشراكة	18
18	Unlocking the self-assessment and rating / إجابة الشريك وتأكيد الأمم المتحدة للقدرة على منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين	18
19	Overview of unlocking feature / إجابة الشريك وتأكيد الأمم المتحدة للقدرة على منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين	19
20	Instructions for unlocking the rating / تعليمات لإلغاء قفل التصنيف	20
21	Instructions for unlocking the self-assessment / تعليمات لإلغاء قفل التقييم الذاتي	21
23	القسم (3): خطة تنفيذ تعزيز القدرة (CSIP)	V.

23	.....	User Roles and permissions for section 3	A.
23	.....	CSIP Background / معلومات عامة عن خطة تنفيذ تعزيز القدرة	A.
23	.....	Overview of Section 3 - CSIP / لمحة عامة عن القسم (3) - خطة تنفيذ تعزيز القدرة	A.
24	.....	Instructions for completing a CSIP / تعليمات لإكمال خطة تنفيذ تعزيز القدرة	
25	.....	Adding activities in the CSIP / إضافة أنشطة في خطة تنفيذ تعزيز القدرة	
28	.....	Submitting the CSIP / إرسال خطة تنفيذ تعزيز القدرة	
28	.....	Monitoring the CSIP / متابعة خطة تنفيذ تعزيز القدرة	(أ)
28	.....	Changing the status of an activity / تغيير حالة النشاط	
29	.....	Uploading supporting documents / تحميل المستندات المؤيدة	
30	.....	Adding monitoring comments / إضافة تعقيبات المتابعة	
31	.....	Extending the CSIP / تمديد خطة تنفيذ تعزيز القدرة	
31	.....	Completing activities in the CSIP / استكمال الأنشطة في خطة تنفيذ تعزيز القدرة	
32	.....	Reassessing the partner / إعادة تقييم الشريك	(أ)
32	.....	القسم (4): تصنيف منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين	VI.
32	.....	Overview of PSEA rating / لمحة عامة عن تصنيف منع الاستغلال والاعتداء الجنسيين	(أ)
32	.....	Preliminary assessment / التقييم الأولي	
33	.....	Final determination / التقدير النهائي	(أ)
33	.....	Rating history / سجل التصنيف	(أ)
34	.....	Optional capacity rating / تصنيف قدرة اختياري	(أ)
34	.....	Assessment expiration / انتهاء صلاحية التقييم	(أ)
35	.....	Validity of the assessment / سريان التقييم	(أ)
35	.....	ملاحظات بشأن منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين	VII.
38	.....	الملحق (1): الأدوار التي يضطلع بها المستخدم والأدور	

ا. المقدمة

تمثل وحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين أداة متكاملة تتيح للوكالات المشاركة تفعيل بروتوكول الشركاء المنفذين بطريقة تتسم بالتنسيق والشفافية. وسوف تتيح للوكالات التابعة للأمم المتحدة ومنظمات المجتمع المدني، الانخراط في تعاون مشترك لتقييم وبناء قدرة منظمات المجتمع المدني على توفير الحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين. الشاشات المعروضة أمام الأمم المتحدة والشركاء تكاد تكون متطابقة وجميع المعلومات مرئية لجميع الأدوار التي يؤديها المستخدم التابع للأمم المتحدة وللشركاء. يحتوي الدليل الحالي على توضيح لأي استثناءات.

سوف تساعد هذه الوحدة في منع تكرار طلبات إجراء التقييم كما ستسهل أيضًا المشاركة في وضع خطة تنفيذ تعزز القدرة ومتابعتها. ليس المقصود من الوحدة أن تحل محل المناقشات التي تدور بين الأمم المتحدة وشركائنا حول منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين، لكنها ستسهل العملية.

تعتمد وحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين على الأدوار التي يضطلع بها المستخدم في تحديد الإجراءات التي يمكن أن يتخذها. يلخص الجدول أدناه هذه الأدوار. يرجى الرجوع إلى [الملحق \(1\)](#) للاطلاع على الأدوار بمزيد من التفصيل.

UNPP Role Summary / ملخص دور بوابة شركاء الأمم المتحدة	UNPP Role / دور بوابة شركاء الأمم المتحدة
يمكن لمحوري الأمم المتحدة المتقدمين أداء جميع الوظائف ذات الصلة بالأمم المتحدة في الوحدة من أجل الشركاء في أقطارهم. يقتصر الاضطلاع بالوظائف التي تقتضي التمتع بسلطة اتخاذ القرارات، مثل مسوغ مواصلة الشراكة وتسجيل نتائج تقييم منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين، وما إلى ذلك، على المحرر المتقدم فحسب.	المقر الرئيسي ومحرر الأمم المتحدة المتقدم/نقل الملفات المدارة
الحقوق التي يتمتع بها المحررون الأساسيون محدودة بصورة أكبر مما يتمتع به المحررون المتقدمون. ومع ذلك يمكن للمحررين الأساسيين أداء معظم عمليات إدخال البيانات بوحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين كما يمكنهم أيضًا عرض جميع المعلومات في الوحدة.	محرر الأمم المتحدة الأساسي/إدارة الوصول المتميز
القارئ هو مستخدم تابع للأمم المتحدة لديه أذن بالعرض/القراءة فحسب على البوابة. جميع المعلومات الواردة في وحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين مرئية للقارئ.	القارئ التابع لمنظمة الأمم المتحدة

عند استخدام الدليل الحالي، يُرجى الانتباه إلى لقطات الشاشة (والتسميات) ذات الصلة التالية للنص التوضيحي مباشرة.

ا. الوصول إلى وحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين

أ) **Instructions for accessing the PSEA module / تعليمات للوصول إلى وحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين**

ل للوصول إلى وحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين في بوابة شركاء الأمم المتحدة يُرجى تسجيل الدخول على: <https://www.unpartnerportal.org/login> . يتوفر " Ask Rafiki" / روبوت الدردشة «اسأل رافيكي» في الركن الأيمن السفلي من الشاشة ويمكن استخدامه للحصول على المساعدة في أي وقت أثناء العملية.

الخطوة 1: بمجرد تسجيل الدخول على بوابة شركاء الأمم المتحدة كمستخدم تابع للأمم المتحدة، انقر فوق Partner tab - علامة التبويب «الشركاء» في شريط التنقل الأيسر.

الخطوة 2: ابحث عن شريك منظمة المجتمع المدني بالاسم name ورمز الشريك partner code ونوع المنظمة type of organization والفطر country المعني بالعمليات وما إلى ذلك.

الخطوة 3: انقر فوق PSEA Tab - علامة التبويب «منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين» بالملف التعريفي للشريك.

ب) Description of the PSEA Module / وصف وحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين

تتكون وحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين من 4 أقسام منفصلة:

القسم (1) / Section 1 أسئلة تمهيدية عن الاستغلال والانتهاك الجنسيين	القسم (2) / Section 2 التقييم الذاتي الأولي والتصنيف
القسم (3) / Section 3 خطة تنفيذ تعزيز القدرة	القسم (4) / Section 4 تصنيف منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين

تم ترتيب الوحدة على نحو متتابع ومن ثم لا يمكنك البدء في قسم حتى تنتهي من سابقه. وبالمثل، تتطلب بعض الأقسام من الشريك (أو من الأمم المتحدة) استكمال معلوماته قبل أن تستطيع الأمم المتحدة (أو الشريك) مواصلة إدخال البيانات. كما صُممت الوحدة أيضًا بحيث يمكن لعدة منظمات تابعة للأمم المتحدة تعديل وتحديث وإضافة تعليقات المراقبة الخاصة بالشركاء المشتركين. يتم تحديث القسم (4) تلقائيًا.

III. القسم (1): أسئلة تمهيدية عن الاستغلال والانتهاك الجنسيين

أ) Overview of Section 1 - Introductory PSEA Questions / لمحة عامة عن القسم (1) - أسئلة تمهيدية عن الاستغلال والانتهاك الجنسيين

يبدأ القسم التمهيدي بتأكيد الأمم المتحدة ما إذا كان الشريك على اتصال بالمستفيدين أم لا وما إذا كان قد تم إجراء تقييم للشريك في غضون السنوات الخمس الماضية أم لا.

في معظم الحالات، يستكمل الشريك الإجابة عن هذه الأسئلة أثناء إنشاء ملفه التعريفي أو تعديله وتؤكد المنظمة التابعة للأمم المتحدة الإجابة التي ذكرها الشريك أثناء عملية الاختيار.

مع أنه من المتوقع أن يكمل الشريك القسم الخاص به أولاً، فإن الوحدة تتيح للمقر الرئيسي للأمم المتحدة أو المحرر المتقدم (أو من يمثله) الإجابة عن الأسئلة التمهيديّة نيابة عن شريك منظمة المجتمع المدني. وهذه الوظيفة مفيدة للشركاء الذين قد لا يمكنهم الوصول إلى البوابة الإلكترونية بسبب مشكلات الاتصال وما إلى ذلك¹.

إذا لم يكن الشريك قد أكمل القسم التمهيدي بعد **Partner Response and UN PSEA Confirmation** / فسيظل المكان المخصص لإجابة الشريك وتأكيد الأمم المتحدة بخصوص منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين فارغًا.

¹ إذا أكملت الأمم المتحدة القسم أولاً فلن يعد الشريك قادرًا على تقديم إجاباته عن الأسئلة في القسم التمهيدي.

UN PARTNER PORTAL

Editor Advanced 0 Advanced Editor

Dashboard
Partnership Opportunities
Partners
Reports
Notifications
Subscriptions
FAQ
Resource Library
Learning Platform

Introductory PSEA Questions

Partner Response

Do you have contact with beneficiaries?

Have you been assessed on PSEA by another UN agency in the past five years?

UN PSEA Confirmation

Does the partner have contact with beneficiaries?

Beneficiaries of assistance are individuals who are direct or indirect recipients of a partner's or the UN's action. In other words, this refers to people who a partner or a UN agency works with and/or serves or seeks to assist and are typically in situations of vulnerability and dependence vis à vis the partner's or UN agency's personnel.

Select "Yes" if ANY part of the organisation works with and/or serves or seeks to assist beneficiaries of assistance, regardless of the funding source. This question is not restricted only to the work the partner will undertake on behalf of the UN organisation conducting the assessment (and the answer may differ from how the CSO partner answered for themselves).

Select "No" if the organisation does NOT have contact with beneficiaries as ANY part of its operations.

Has the partner been assessed on PSEA by another UN Organization in the past five years?

If yes: please confirm the partner's response by reviewing the partner's uploaded documentation, copying their documents and confirming the rating OR, if the partner has not added their past assessment, upload the previous assessment and any supporting documentation (including the capacity strengthening implementation plan, if completed).

If the partner scored less than full capacity, please enter the rating for each core standard under the "UN Preliminary Score and Rating" in the next section in order to make the information available in the capacity strengthening implementation plan.

If no: please review and score the partner's self-assessment in the next section after the partner completes it.

Please ensure the submitted answers are accurate. This section cannot be changed once submitted.

Logged in as: UNFPA
ITALY

ASK Rafiki!

لم يكمل الشريك
القسم الأول بعد

Yes No

Yes No

Yes No

Yes No

إذا كان الشريك قد أكمل هذا القسم التمهيدي بالفعل فستكون إجاباته مرئية (ولكن غير قابلة للتعديل من جانب) للمنظمة التابعة للأمم المتحدة.

UN PARTNER PORTAL

Editor Advanced 0 Advanced Editor

Dashboard
Partnership Opportunities
Partners
Reports
Notifications
Subscriptions
FAQ
Resource Library
Learning Platform

Introductory PSEA Questions

Partner Response

Do you have contact with beneficiaries?

Have you been assessed on PSEA by another UN agency in the past five years?

Verified assessment

UN agency: UNFPA
Date of assessment: 23/04/2022
Medium Capacity

UN PSEA Confirmation

Does the partner have contact with beneficiaries?

Beneficiaries of assistance are individuals who are direct or indirect recipients of a partner's or the UN's action. In other words, this refers to people who a partner or a UN agency works with and/or serves or seeks to assist and are typically in situations of vulnerability and dependence vis à vis the partner's or UN agency's personnel.

Select "Yes" if ANY part of the organisation works with and/or serves or seeks to assist beneficiaries of assistance, regardless of the funding source. This question is not restricted only to the work the partner will undertake on behalf of the UN organisation conducting the assessment (and the answer may differ from how the CSO partner answered for themselves).

Select "No" if the organisation does NOT have contact with beneficiaries as ANY part of its operations.

Has the partner been assessed on PSEA by another UN Organization in the past five years?

If yes: please confirm the partner's response by reviewing the partner's uploaded documentation, copying their documents and confirming the rating OR, if the partner has not added their past assessment, upload the previous assessment and any supporting documentation (including the capacity strengthening implementation plan, if completed).

If the partner scored less than full capacity, please enter the rating for each core standard under the "UN Preliminary Score and Rating" in the next section in order to make the information available in the capacity strengthening implementation plan.

If no: please review and score the partner's self-assessment in the next section after the partner completes it.

Please ensure the submitted answers are accurate. This section cannot be changed once submitted.

Logged in as: UNFPA
ITALY

ASK Rafiki!

أكمل الشريك القسم الأول:
الإجابات مرئية ولكنها غير
قابلة للتعديل من جانب

Yes No

Yes No

تدخل الأمم المتحدة
الإجابة هنا.

Yes No

Yes No

في إطار نشر الوحدة، سوف تُنقل بعض التقييمات السابقة إلى صندوق الأمم المتحدة للسكان. إذا نُقل تقييم سابق، فلن تتمكن المنظمة التابعة للأمم المتحدة ولا شريك منظمة المجتمع المدني من تعديل القسم التمهيدي.

بعد أن تكمل الأمم المتحدة هذا القسم، إذا كان هناك تقييم سابق فسوف يظهر في تصنيف الشريك في القسم (4): قسم تصنيف منع الاستغلال والانتهاك الجنسين وفي علامة التوبيخ «لمحة عامة». سيتم توضيح الأمر بمزيد من التفصيل لاحقاً في هذا الدليل.

أ) User Roles and permissions for section 1 / أدوار المستخدم والأذون الخاصة بالقسم (1)

Basic Editor/ محرر / PAM User	Advanced Editor/ محرر / MFT User	/ HQ Editor محرر المقر الرئيسي	الإذن / Permission
أساسي/مستخدم إدارة الوصول المتميز	متقدم/مستخدم نقل الملفات الإدارة		
لا	نعم	نعم	إجابة س (1)، وس (2) نيابة عن الشريك

تأكيد معلومات التقييم السابق للشريك	نعم	نعم	لا
إضافة مسوغ لمواصلة الشراكة	نعم	نعم	لا

أ) **Instructions for completing introductory PSEA questions** / تعليمات لاستكمال الأسئلة التمهيدية بشأن منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين

Partner Response / إجابة الشريك

هذا القسم غير قابل للتعديل من جانب الأمم المتحدة.

UN PSEA Confirmation / تأكيد الأمم المتحدة بشأن منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين

يتعين على الأمم المتحدة الإجابة عن السؤالين الواردين في هذا القسم:

Question 1: “Does the partner have contact with beneficiaries” (س 1) / السؤال (1): «هل يوجد للشريك اتصال بالمستفيدين؟»

حدد “Yes” / “نعم» إذا كان هناك أي جزء من المنظمة يعمل مع و/أو يخدم أو يسعى لمساعدة المستفيدين من المساعدة بغض النظر عن مصدر التمويل. لا يقتصر هذا السؤال على العمل الذي سوف يضطلع به الشريك نيابة عن المنظمة التابعة للأمم المتحدة التي تجري التقييم (وقد تختلف الإجابة عن الطريقة التي أجاب بها شريك منظمة المجتمع المدني عن نفسه).
حدد “No” / «لا» إذا لم تكن المنظمة على اتصال بالمستفيدين في أي جانب من عملياتها.

Note / ملاحظة: قد تختلف إجابة الأمم المتحدة عن هذه الأسئلة عن إجابة الشريك. ويقع على عاتق موظف الأمم المتحدة الذي يقوم بمراجعة التقييم، تأكيد اتصال الشريك بحالة المستفيد. إذا كانت الإجابة مختلفة، فسوف تحل إجابة الأمم المتحدة محل إجابة شريك منظمة المجتمع المدني.

The screenshot shows the 'Introductory PSEA Questions' section in the UN Partner Portal. The question 'Do you have contact with beneficiaries?' is highlighted with a red box and a red arrow pointing to the 'Yes' radio button. The question is marked with a red 'س 1' and a red '1'. Below the question, there is a detailed explanation of what constitutes contact with beneficiaries and instructions on how to answer. The 'Yes' radio button is selected, and a red arrow points to it from the right. The 'No' radio button is unselected. The question is also marked with a red 'UN PSEA Confirmation' box.

Note / ملاحظة: عندما تؤكد الأمم المتحدة أنه «لا» يوجد للشريك “No” / اتصال بالمستفيدين فسوف يحصل الشريك: على تصنيف “No contact with beneficiaries” / «لا يوجد اتصال بالمستفيدين» كتصنيفه الأولي والنهائي على حد سواء.

- ويمكنه اختيار إكمال التقييم الذاتي كما يشاء إذا كان يرغب في بناء قدرته و/أو إذا كانت المنظمة التابعة للأمم المتحدة تفرض الخضوع للتقييم الذاتي حتى لو لم يكن هناك اتصال بالمستفيدين. في هذه الحالة سيكون تصنيف

الشريك "No contact with beneficiaries (xx capacity)" / «لا يوجد اتصال بالمستفيدين (قدرة XX)». سيتم توضيح الأمر بمزيد من التفصيل في الأقسام التالية.

Question 2 : السؤال (2): "Has the partner been assessed on PSEA by another UN organisation in the past five years?" / "هل خضع الشريك لتقييم قدرته على منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين من إحدى المنظمات الأخرى التابعة للأمم المتحدة في غضون السنوات الخمس الماضية؟ (س 2).

حدد "Yes" / «نعم» إذا:

- كانت إجابة الشريك "Yes" (أ) / «نعم» خضع للتقييم من قبل؛ أو
- تستكمل الأمم المتحدة القسم نيابة عن الشريك ولديها نسخة من تقييم سابق؛ أو
- كانت إجابة الشريك "No" (أ) / «لا» ولكن الأمم المتحدة على علم بالتقييم السابق.

إذا كان شريكاً قد خضع للتقييم من قبل وكان تصنيفه السابق "No contact with beneficiaries" / «لا يوجد اتصال بالمستفيدين» يُرجى التأكد من تحديد "No" / «لا» Question 1 للسؤال (1) هل للشريك اتصال بالمستفيدين؟).

حدد "No" / «لا» إذا:

- كانت إجابة الشريك "No" (أ) / «لا» ليس له تقييم سابق.
- إذا كانت الأمم المتحدة تستكمل القسم نيابة عن الشريك وليس للشريك تقييم سابق.



يُتوقع من الشركاء الذين على اتصال بالمستفيدين ولم يخضعوا للتقييم في غضون السنوات الخمس الماضية إكمال التقييم الذاتي في القسم التالي من وحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين قبل إقامة شراكة مع إحدى المنظمات التابعة للأمم المتحدة.

UN PARTNER PORTAL

Dashboard
Partnership Opportunities
Partners
Reports
Notifications
Subscriptions
FAQ
Resource Library
Learning Platform

Introductory PSEA Questions

Partner Response

Do you have contact with beneficiaries? Yes No

Have you been assessed on PSEA by another UN agency in the past five years? Yes No

UN PSEA Confirmation

Does the partner have contact with beneficiaries? Yes No

Beneficiaries of assistance are individuals who are direct or indirect recipients of a partner's or the UN's action. In other words, this refers to people who a partner or a UN agency works with and/or serves or seeks to assist and are typically in situations of vulnerability and dependence vis à vis the partner's or UN agency's personnel.

Select 'Yes' if ANY part of the organisation works with and/or serves or seeks to assist beneficiaries of assistance, regardless of the funding source. This question is not restricted only to the work the partner will undertake on behalf of the UN organisation conducting the assessment (and the answer may differ from how the CSO partner answered for themselves).

Select 'No' if the organisation does NOT have contact with beneficiaries as ANY part of its operations.

Has the partner been assessed on PSEA by another UN Organization in the past five years? Yes No

If yes: please confirm the partner's response by reviewing the partner's uploaded documentation, copying their documents and confirming the rating OR, if the partner has not added their past assessment, upload the previous assessment and any supporting documentation (including the capacity strengthening implementation plan, if completed).

2 If the partner scored less than full capacity, please enter the rating for each core standard under the "UN Preliminary Score and Rating" in the next section in order to make the information available in the capacity strengthening implementation plan.

If no: please review and score the partner's self-assessment in the next section after the partner completes it.

Please ensure the submitted answers are accurate. This section cannot be changed once submitted.

Logged in as: UNFPA

ITALY

Editor Advanced 0
Advanced Editor

SUBMIT

Ask Rafiki!

Question 2 (cont'd). Confirm the previous assessment information and rating (2) (يتبع). تأكيد معلومات التقييم والتصنيف السابقين:

إذا كانت إجابة الشريك "Yes" / «نعم» وقام بتحميل تقييم، يتعين على الأمم المتحدة تأكيد التصنيف.

لتأكيد معلومات التقييم، يمكن للمنظمة التابعة للأمم المتحدة إما استخدام **“Click here to copy partner response”** / زر «انقر هنا لنسخ إجابة الشريك» (أ) أو إدخال المعلومات يدوياً (ب، ج، د) وتحميل (هـ) تقييم تم التحقق منه وأي وثائق أخرى ذات صلة (مثل خطة تنفيذ تعزيز القدرة).

عندما تُنسخ المعلومات، سوف تظهر على الشاشة (ب، ج، د، هـ). يجب أن تجري المنظمة التابعة للأمم المتحدة مراجعة شاملة للتقييم والوثائق المؤيدة (هـ) التي تم تحميلها (أو مشاركتها دون اتصال بالإنترنت) المقدمة من الشريك وتأكيد دقة المعلومات التالية:

- وكالة الأمم المتحدة (ب). يجب أن يوضح هذا اسم المنظمة التي وقعت على التقييم وليس المنظمة التي استكملت هذا القسم.
- تاريخ التقييم السابق (ج) (وليس تاريخ استكمال القسم)
- التصنيف (د). يوضح الجدول أدناه التصنيفات الستة للقدرة على منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين التي يمكن لمنظمة الأمم المتحدة الاختيار من بينها (ز).

Note / ملاحظة: عندما تكمل الأمم المتحدة هذا القسم نيابة عن الشريك، يتعين عليها إدخال هذه المعلومات يدوياً. يرجى الرجوع إلى الإرشادات حول [كيفية تحميل مستند](#)

التصنيف / Rating	الوصف / Description
قدرة منخفضة	استيفاء 5 معايير أساسية أو أقل
قدرة متوسطة	استيفاء 6-7 معايير أساسية
قدرة تامة	استيفاء 8 معايير أساسية
غير مؤهل	كان المعيار الأساسي 8 "No" / «لا»
لا يوجد اتصال بالمستفيدين	ليس للشريك اتصال بالمستفيدين
التقييم غير سار	يتجاوز تاريخ التقييم مدة 5 سنوات ولا يفي بالمتطلبات وما إلى ذلك.

Discrepancy between UN and partner rating / يوجد تناقض بين تصنيف الأمم المتحدة والشريك

من الممكن أن تختار المنظمة التابعة للأمم المتحدة تصنيفاً للقدرة على منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين، مختلفاً عن تصنيف شريك منظمة المجتمع المدني عندما أكمل القسم التمهيدي. في هذه الحالات، **يلغي تصنيف الأمم المتحدة التصنيف الذي أرسله الشريك**. في المستقبل القريب، سوف تتمكن المنظمة التابعة للأمم المتحدة من إبداء تعقيها حول سبب اختلاف تصنيفها عن إجابات الشريك في هذا القسم من وحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين.

The screenshot shows the 'UN PSEA Confirmation' form. The form has two main questions: 'Does the partner have contact with beneficiaries?' and 'Has the partner been assessed on PSEA by another UN Organization in the past five years?'. Below these questions is a 'Verified assessment' section with a 'CLICK HERE TO COPY PARTNER RESPONSE' link. There is also an 'UPLOAD A DOCUMENT' button. The 'PSEA capacity rating' dropdown menu is open, showing options: 'Low capacity', 'Medium capacity', 'Full capacity', 'Not eligible', 'No contact with beneficiaries', and 'Assessment not valid'. Red arrows point to the 'CLICK HERE TO COPY PARTNER RESPONSE' link, the 'UPLOAD A DOCUMENT' button, the 'Date of assessment' field (23/04/2022), and the 'PSEA capacity rating' dropdown menu.

Uploading a document / تحميل مستند

عندما تكمل الأمم المتحدة هذا القسم نيابة عن الشريك (أو تحتاج إلى تحميل مستند إلى هذا القسم) انقر على زر "Upload a document" / «تحميل مستند» (هـ في لقطة الشاشة أعلاه) وسوف تنبثق نافذة.

من النافذة المنبثقة:

1. حدد /type «نوع» المستند "type" / من القائمة المنسدلة. تشمل الاختيارات:
 - تقييم تم التحقق منه (تقييم سابق مكتمل وموقع)
 - خطة تنفيذ تعزيز القدرة (CSIP) (يمكن تحميلها حتى لو كانت في شكل مسودة)
 - أخرى

Note / ملاحظة: يمكنك تحميل عدة مستندات. ومع ذلك إذا كنت تكمل هذا القسم نيابة عن الشريك، يجب أن تحدد أحد المستندات على الأقل كـ "Verified assessment" / «تقييم تم التحقق منه» قبل تنشيط زر "SUBMIT" / «إرسال» الخاص بهذا القسم.

2. انقر فوق "SELECT A FILE" / «حدد ملفاً» (A) لتحميل مستند من جهاز الكمبيوتر الخاص بك
3. إضافة وصف (ب) (إجباري إذا كان نوع الملف "Other" - «أخرى»، اختياري إذا كان نوع الملف «تم التحقق منه» أو خطة تنفيذ تعزيز القدرة)
4. انقر فوق زر "SAVE" / «حفظ» (ج) لتحميل المستند.

Submitting section 1 / إرسال القسم (1)

بعد الإجابة على كلا السؤالين في هذا القسم، تحدد المنظمة التابعة للأمم المتحدة المربع لتأكيد أن الإجابات المرسلّة دقيقة ولا يمكن تغييرها (أ) وتنقر "SUBMIT" / «إرسال» (ب). عندما يتم الإرسال، ستكون معلومات التأكيد مرئية في الملف التعريفي للشريك.

UN PARTNER PORTAL

Editor Advanced 0
Advanced Editor

Dashboard
Partnership Opportunities
Partners
Reports
Notifications
Subscriptions
FAQ
Resource Library
Learning Platform

Does the partner have contact with beneficiaries?
Beneficiaries of assistance are individuals who are direct or indirect recipients of a partner's or the UN's action. In other words, this refers to people who a partner or a UN agency works with and/or serves or seeks to assist and are typically in situations of vulnerability and dependence via a visit to the partner's or UN agency's personnel.
Select "Yes" if ANY part of the organisation works with and/or serves or seeks to assist beneficiaries of assistance, regardless of the funding source. This question is not restricted only to the work the partner will undertake on behalf of the UN organisation conducting the assessment (and the answer may differ from how the CSO partner answered for themselves).
Select "No" if the organisation does NOT have contact with beneficiaries as ANY part of its operations.

Has the partner been assessed on PSEA by another UN Organization in the past five years?
If yes: please confirm the partner's response by reviewing the partner's uploaded documentation, copying their documents and confirming the rating OR, if the partner has not added their past assessment, upload the previous assessment and any supporting documentation (including the capacity strengthening implementation plan, if completed).
If the partner scored less than full capacity, please enter the rating for each core standard under the "UN Preliminary Score and Rating" in the next section in order to make the information available in the capacity strengthening implementation plan.
If no: please review and score the partner's self-assessment in the next section after the partner completes it.

CLICK HERE TO COPY PARTNER RESPONSE

Verified assessment X

UPLOAD A DOCUMENT

UN agency: UNFPA
Date of assessment: 23/04/2022
PSEA capacity rating: Medium capacity

Please ensure the submitted answers are accurate. This section cannot be changed once submitted.

SUBMIT

Justification for engaging/continuing partnership / مسوغ الانخراط في/مواصلة الشراكة

إذا أكدت المنظمة التابعة للأمم المتحدة أن الشريك لا يملك قدرة تامة على منع الاستغلال والانتهاك الجنسين، تستلزم الأداة المشتركة ذكر مسوغ للانخراط في/مواصلة الشراكة. سوف ينبثق تنبيهًا في الجزء العلوي من القسم التمهيدي لإخطار منظمة الأمم المتحدة بأن المسوغ غير مذكور. لإرسال مسوغ انقر "ADD JUSTIFICATION" / «إضافة مسوغ». يُعد المسوغ شرطًا داخليًا، ومن ثم سيكون مرئيًا للمنظمات التابعة للأمم المتحدة فحسب.

UN PARTNER PORTAL

Editor Advanced 0
Advanced Editor

Dashboard
Partnership Opportunities
Partners
Reports
Notifications
Subscriptions
FAQ
Resource Library
Learning Platform

Introductory PSEA Questions **JUSTIFICATION MISSING**

Partner Response

Do you have contact with beneficiaries?
Have you been assessed on PSEA by another UN agency in the past five years?

Verified assessment

UN agency: UNFPA
Date of assessment: 23/04/2022
PSEA capacity rating: Medium capacity

UN PSEA Confirmation

Does the partner have contact with beneficiaries?
Beneficiaries of assistance are individuals who are direct or indirect recipients of a partner's or the UN's action. In other words, this refers to people who a partner or a UN agency works with and/or serves or seeks to assist and are typically in situations of vulnerability and dependence via a visit to the partner's or UN agency's personnel.
Select "Yes" if ANY part of the organisation works with and/or serves or seeks to assist beneficiaries of assistance, regardless of the funding source. This question is not restricted only to the work the partner will undertake on behalf of the UN organisation conducting the assessment (and the answer may differ from how the CSO partner answered for themselves).
Select "No" if the organisation does NOT have contact with beneficiaries as ANY part of its operations.

Has the partner been assessed on PSEA by another UN Organization in the past five years?
If yes: please confirm the partner's response by reviewing the partner's uploaded documentation, copying their documents and confirming the rating OR, if the partner has not added their past assessment, upload the previous assessment and any supporting documentation (including the capacity strengthening implementation plan, if completed).
If the partner scored less than full capacity, please enter the rating for each core standard under the "UN Preliminary Score and Rating" in the next section in order to make the information available in the capacity strengthening implementation plan.
If no: please review and score the partner's self-assessment in the next section after the partner completes it.

Verified assessment

UPLOAD A DOCUMENT

UN agency: UNFPA
Date of assessment: 23/04/2022
PSEA capacity rating: Medium capacity

On 5/22/2023 UNFPA confirmed partner has contact with beneficiaries, has a previous assessment dated 4/23/2022 with a rating of Medium capacity. This section is not editable.

Justification for engaging/continuing partnership
Please provide justification for engaging/continuing partnership if UN score and rating is less than full capacity or, in extraordinary circumstances, if rating is 'not eligible'

ADD JUSTIFICATION

SUBMIT

بعد النقر على "ADD JUSTIFICATION" / «إضافة مسوغ» سوف ينبثق نافذة. من هذه النافذة:

5. ادخل المسوغ في مربع النص (أ)

6. انقر فوق "SAVE" / «حفظ» (ب) لإرسال مسوغ أو "CANCEL" / «إلغاء» في حالة عدم الرغبة في الإرسال.

بمجرد الإرسال، سيكون المسوغ مرئيًا لجميع منظمات الأمم المتحدة التي يمكنها الوصول إلى الملف التعريفي للشريك ولكنه لن يكون مرئيًا للشريك. لا يمكن للمنظمة التابعة للأمم المتحدة تعديل المسوغ بعد حفظه.

⚠️ بمجرد استكمال القسم التمهيدي، لا يمكن للأمم المتحدة ولا للشريك تعديل هذا القسم. سوف يتم إجراء أي تغيير في تصنيفات الشريك أو الاتصال بحالة المستفيدين في القسم التالي.

IV. القسم (2): التقييم الذاتي الأولي والتصنيف

أ) User Roles and permissions for section 2 / الأدوار التي يضطلع بها المستخدم والأذون الخاصة بالقسم (2)

Basic Editor/ PAM User / محرر	Advanced Editor/ MFT User / محرر	HQ Editor / محرر المقر الرئيسي	الإذن / Permission
أساسي/مستخدم إدارة الوصول المتميز	متقدم/مستخدم نقل الملفات الإدارة		تحميل الوثائق المؤيدة الخاصة بمنظمة المجتمع المدني
لا	نعم	نعم	تسجيل نتيجة تقييم الشريك وحفظها لوقت لاحق
نعم	نعم	نعم	"Submit" / «إرسال» تصنيف
لا	نعم	نعم	

إضافة مسوغ لمواصلة الشراكة	نعم	نعم	لا
فتح قفل التقييم الذاتي	نعم	نعم	نعم
فتح قفل التصنيف	نعم	نعم	لا

أ) **Overview of Section 2 - Preliminary Self-Assessment and Rating** / لمحة عامة عن القسم (2) - التقييم الذاتي الأولي والتصنيف

هذا القسم هو النسخة الرقمية من أداة التقييم المشتركة. في هذا القسم، يمكن للشريك إكمال تقييمه الذاتي وتسجل المنظمة التابعة للأمم المتحدة نتيجة قدرة الشريك على منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين مقارنة بثمانية معايير رئيسية وتصنفه.

يرجى الاطلاع على الإرشادات المنسقة لتفعيل بروتوكول الشركاء المنفذين لمزيد من المعلومات عن البروتوكول ذاته و منهجية التحقق المشتركة للمساعدة في تسجيل نتيجة التقييم الذاتي.

هناك عمودان في هذا القسم: العمود (أ) مخصص من أجل أن يكمل الشريك تقييمه الذاتي والآخر العمود (ب) من أجل أن تسجل منظمة الأمم المتحدة نتيجة/تصنيف تقييم الشريك بناء على مراجعة شاملة لإجاباته ولوثائق التي تم تحميلها.

على الرغم منه في معظم الحالات يكمل شريك منظمة المجتمع المدني **Column A / العمود (أ)** قبل تسجيل الأمم المتحدة لنتيجة التقييم، يتيح النظام للأمم المتحدة إكمال **Column B / العمود (ب)** قبل أن يكمل شريك منظمة المجتمع المدني **Column A / العمود (أ)**.

تكمل الأمم المتحدة **Column B / العمود (ب)** قبل الشريك في الحالات التالية:

- 1 إذا نُقل التقييم الذاتي للشريك إلى النظام (أو تم إكماله عن طريق وكالة أخرى غير مشاركة دون اتصال بالإنترنت) وتضيف المنظمة التابعة للأمم المتحدة المعلومات في النظام من أجل بدء خطة تنفيذ تعزيز القدرة (CSIP) أو
- 2 أرسل الشريك تقييمه الذاتي دون اتصال بالإنترنت وتقوم الأمم المتحدة بتسجيل إجاباته في النظام. في هذه الحالة يجب على المقرر الرئيسي للأمم المتحدة أو المحرر المتقدم (أو من يمثله) تحميل نسخة من التقييم الذاتي للشريك في هذا القسم.

تكمل الأمم المتحدة **Column B / العمود (ب)** بعد أن يكمل شريك منظمة المجتمع المدني تقييمه الذاتي **Column A / العمود (أ)** في الحالات التالية:

- 1 قال الشريك "Yes contact" / «نعم يوجد اتصال» وليس له تقييم سابق وأكمل تقييمه الذاتي
- 2 قال الشريك "No contact" / «لا يوجد اتصال» واختار إكمال التقييم الاختياري. سيؤدي إكمال التقييم إلى تصنيف اختياري للقدرة على منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين إلى جانب تصنيف "No contact with beneficiaries" / «لا يوجد اتصال بالمستفيدين».

Note regarding partners with no contact with beneficiaries / ملاحظة بخصوص الشركاء الذين ليسوا على اتصال بالمستفيدين:

إذا قال الشريك في القسم التمهيدي إنه "No contact with beneficiaries" / «لا يوجد اتصال بالمستفيدين» و "No" / قال «لا» لاستكمال التقييم الاختياري، فسيظل التقييم الذاتي متاحًا لإكماله إما عن طريق الشريك أو المنظمة التابعة للأمم المتحدة.

إذا أكمل شريك منظمة المجتمع المدني الذي ليس له اتصال بالمستفيدين التقييم الذاتي في هذا القسم فهذا يدل على أن الشريك على اتصال الآن بالمستفيدين وسيلغي التقييم / أو يحل محل تصنيف "No contact with beneficiaries" / «لا يوجد اتصال بالمستفيدين». في الوقت الحالي لا توجد طريقة لتغيير حالة الشريك من «يوجد اتصال بالمستفيدين» إلى "no contact" / «لا يوجد اتصال» بالمستفيدين

إذا أكملت الأمم المتحدة التقييم الذاتي نيابة عن الشريك فسيظل التصنيف "No contact" / «لا يوجد اتصال» مع تصنيف اختياري (على سبيل المثال) "No contact with beneficiaries (medium capacity)" / لا يوجد اتصال بالمستفيدين (قدرة متوسطة)». إذا أرادت الأمم المتحدة تغيير تصنيف الشريك إلى "Contact with beneficiaries" / «يوجد اتصال بالمستفيدين»، فيمكنها استخدام "Unlock self-assessment" / «فتح قفل التقييم الذاتي» وتحديد "Contact with beneficiaries" / «يوجد اتصال بالمستفيدين» كسبب. سيتم توضيح الأمر بمزيد من التفصيل أدناه.

Instructions for completing the self-assessment / تعليمات لإكمال التقييم الذاتي

لا يمكن لمنظمة الأمم المتحدة تعديل القسم (2) حتى تكمل القسم (1).

من الممكن أن يكون القسم مرئيًا ولكنه غير قابل للتعديل من جانب منظمة الأمم المتحدة. ويُعزى السبب في ذلك إلى أن الشريك بدأ التقييم الذاتي لكنه لم يرسله. في هذا السيناريو ستظهر تسمية تحت عمود الشريك يُذكر فيها "Scoring in progress" / «جار تسجيل النتيجة». لن تتمكن منظمة الأمم المتحدة من بدء تسجيل النتيجة إلا بعد أن يرسل الشريك تقييمه الذاتي.

Scoring the self-assessment / تسجيل نتيجة التقييم الذاتي

عندما يكمل شريك منظمة المجتمع المدني التقييم الذاتي، تصبح إجاباته مرئية للأمم المتحدة (أ). يجب على الموظف التابع للأمم المتحدة المسؤول عن الشراكة إجراء مراجعة شاملة لإجابات الشريك والوثائق المؤيدة لكل معيار أساسي. تسجل الأمم المتحدة نتيجة تقييم الشريك (ب) بتحديد "Yes" / «نعم» / "No" / «لا» / "N/A" / «لا ينطبق» لكل معيار أساسي³. يجب أن تكون جميع المعايير الأساسية التي أُجيب عنها بـ "Yes" / «نعم» مشفوعة بالوثائق المؤيدة التي يقدمها الشريك، ولا تقدم التعليقات التي يبديها الشريك في الجدول أدلة كافية لتحديد ما إذا كان قد تم استيفاء المعيار الأساسي من عدمه.

للحصول على توضيح كامل للمعيار الأساسي، يُرجى التمرير فوق زر المعلومات (ج). لكل معيار أساسي، ربما تقوم المنظمة التابعة للأمم المتحدة بإدخال تعقيب (مرئي للشريك) لشرح/تقديم معلومات حول إجابة الشريك (د). يرجى ملاحظة أن إبداء التعقيبات يكون إجباريًا للمعيار الأساسي إذا كانت إجابة المنظمة التابعة للأمم المتحدة مختلفة عن إجابة الشريك.

²يرجى الرجوع إلى [منهجية التحقق المشتركة](#) لتلقي المساعدة في كيفية تسجيل نتيجة التقييم الذاتي.

³يرجى الرجوع إلى [التقييم والتوجيه الفني](#) للاطلاع على المزيد من التوجيه الإضافي بشأن استكمال التقييم الذاتي.

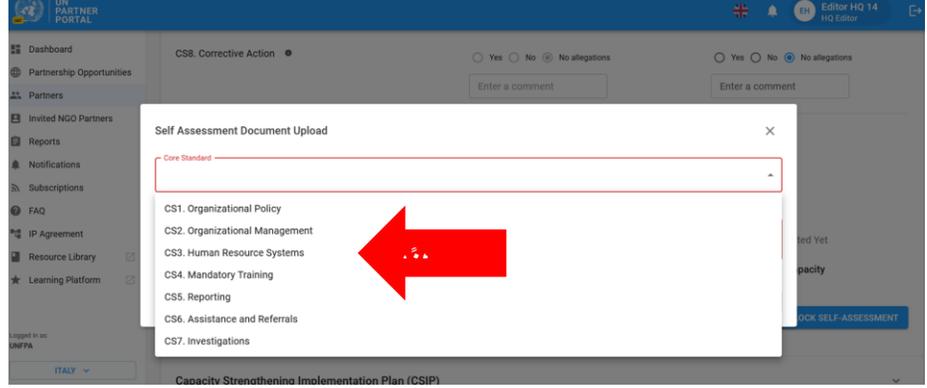
تحميل مستند / Uploading a document

الوثائق المؤيدة متاحة للتنزيل في الجزء السفلي من قسم التقييم الذاتي. يُرجى ملاحظة أنه يمكن استخدام عملية تحميل واحدة لتأييد أكثر من معيار أساسي. يمكن للمنظمة التابعة للأمم المتحدة عرض أي وثائق مؤيدة مقدمة من الشريك بالنقر فوق الملف (الملفات) التي تم تحميلها (أ). يرجى ملاحظة أن المنظمة التابعة للأمم المتحدة لا يمكنها حذف أي ملفات قام الشريك بتحميلها. لتحميل المزيد من المستندات المؤيدة، تنقر المنظمة التابعة للأمم المتحدة على "تحميل مستند (ب)".

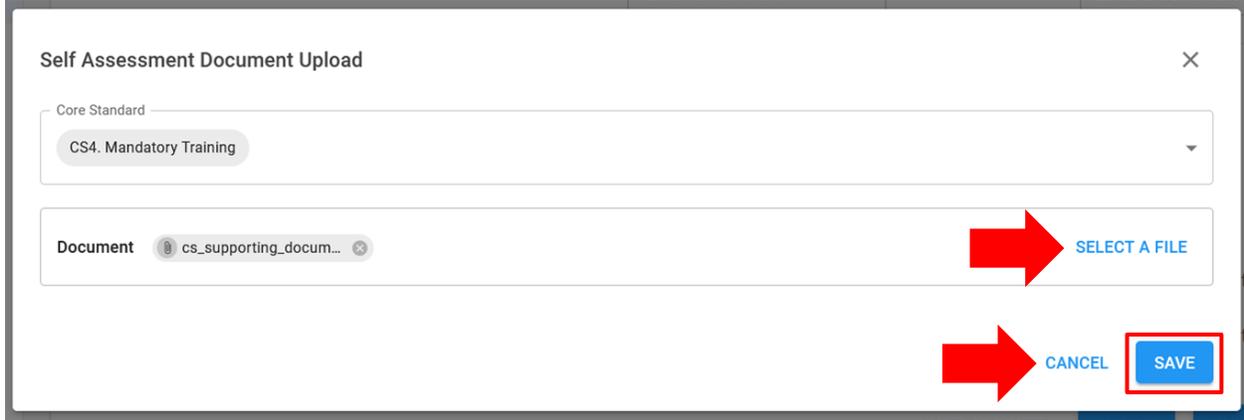
Note / ملاحظة: إذا كانت إحدى المنظمات التابعة للأمم المتحدة تستكمل قسمها بناء على تقييم ذاتي أكمله الشريك دون اتصال بالإنترنت، فيقع على عاتقها مسؤولية تحميل التقييم الذاتي للشريك وجميع المستندات المؤيدة.

في أي من السيناريوهين (تسجل الأمم المتحدة النتيجة قبل أو بعد الشريك) إذا احتاج المستخدم التابع للأمم المتحدة إلى تحميل المستندات المؤيدة، فانقر فوق زر "تحميل مستند" وسوف تنبثق نافذة. من هذه النافذة:

- حدد المعيار (المعايير) الأساسية التي تقوم بتحميل المستندات من أجله. سيتيح لك النظام تحديد معايير أساسية متعددة إذا كان المستند الذي تقوم بتحميله يؤيد أكثر من معيار أساسي واحد. لإلغاء تحديد أي معيار أساسي، ببساطة أعد النقر فوقه مرة أخرى. يُرجى العلم أنه على الرغم من إمكانية تحديد عدة معايير أساسية لمستند واحد، إلا أن النظام لن يتيح لك إلا تحميل مستند واحد فقط في كل مرة.



2. حدد ملفًا واحدًا (أ) للتحميل من حاسوبك
3. انقر فوق "زر" "SAVE" / «حفظ» (ب) للتحميل أو "CANCEL" / إلغاء إذا لم تكن تريد تحميل المستند
4. كرر هذه الخطوات لتحميل عدة مستندات.



حذف مستند / Deleting a document

يمكن للأمم المتحدة حذف أي مستندات تم تحميلها بطريقة الخطأ. لحذف مستند، انقر علامة "X" / «X» الموجودة بجوار المستند. المستندات التي تقوم الأمم المتحدة بتحميلها فقط هي التي ستتضمن خيار "X" / «X» لحذفها.

حفظ لوقت لاحق / Save for later

لحفظ التقدم في أي وقت أثناء التقييم الذاتي، انقر فوق "SAVE FOR LATER" / «حفظ لوقت لاحق». جميع التعقيبات والإجابات ستكون مرئية في صيغة مسودة للشريك عند حفظ التقييم. بمجرد أن تصبح المنظمة التابعة للأمم المتحدة جاهزة لتقديم تصنيفها للتقييم الذاتي ومشاركته مع الشريك، انقر فوق زر "SUBMIT" / «إرسال».

UN PARTNER PORTAL

Editor Advanced 0 Advanced Editor

Supporting documentation (please indicate which Core Standard(s) the documentation supports)

CS1 CS2 CS3, CS4 CS4 X

UPLOAD A DOCUMENT

Grand Total Points 5 (4 Yes, 3 No, 1 N/A) Not Completed Yet

Preliminary UN Score and Rating Not Completed Yet

SAVE FOR LATER SUBMIT UNLOCK SELF-ASSESSMENT

Justification for engaging/continuing partnership /مسوغ الانخراط في/مواصلة الشراكة

إذا كان تصنيف قدرة الشريك على منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين، أقل من القدرة التامة يتعين على الأمم المتحدة إدخال مسوغ للانخراط في/مواصلة الشراكة. سوف "JUSTIFICATION MISSING" /ينبثق تنبيه سيظل مرئيًا للأمم المتحدة في قسم التقييم الذاتي بأن «JUSTIFICATION MISSING /«المسوغ غير مذکور» حتى يتم إرساله. تظهر الرسالة التالية توضيحًا لسبب طلب ذكر المسوغ عندما تحرك مؤشر الماوس فوق التنبيه: "Please provide justification for engaging/continuing partnership if UN score and rating is less than full capacity or, in extraordinary circumstances, if rating is "not eligible". /«يرجى ذكر مسوغ الانخراط في/مواصلة الشراكة إذا كانت النتيجة والتصنيف الذي منحتة الأمم المتحدة لقدرة الشريك أقل من القدرة التامة أو، في الحالات الاستثنائية، إذا كان تصنيفه «غير مؤهل».

UN PARTNER PORTAL

Editor Advanced 0 Advanced Editor

Preliminary Self-Assessment and Rating JUSTIFICATION MISSING

Core Standard CSO partner Self-Assessment UN Preliminary Score and Rating

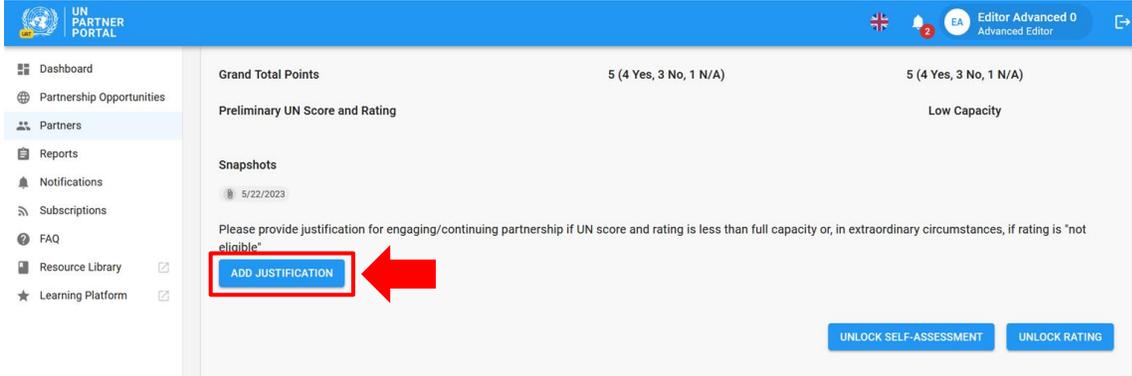
Completed by Editor 8 on 5/22/2023 Completed by UNFPA on 5/22/2023

CS1. Organizational Policy ● Yes No Yes No

Enter a comment Enter a comment

CS2. Organizational Management ● Yes No N/A Yes No N/A

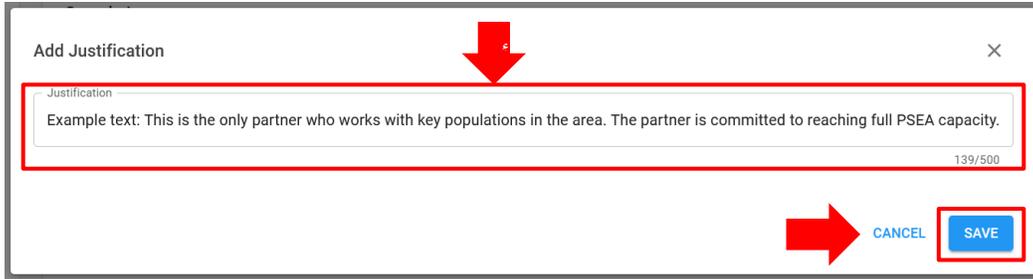
1. انقر "ADD JUSTIFICATION" / «إضافة مسوغ».



بعد النقر على "ADD JUSTIFICATION" / «إضافة مسوغ» سوف تنتبثق نافذة. من هذه النافذة:

2. ادخل المسوغ في مربع النص (أ)

3. انقر "SAVE" / «حفظ» (ب) لإرسال مبرر أو "CANCEL" / «إلغاء» في حالة عدم الرغبة في الإرسال.



بمجرد الإرسال، سيكون المسوغ مرئيًا لجميع منظمات الأمم المتحدة التي يمكنها الوصول إلى الملف التعريفي للشريك ولكنه لن يكون مرئيًا للشريك. لا يمكن للمنظمة التابعة للأمم المتحدة تعديل المسوغ بعد حفظه. حينئذ يمكن لمنظمة واحدة فقط تابعة للأمم المتحدة إدخال مسوغ لمواصلة الشراكة ما لم تجري تغييرات على تصنيف الشريك. سوف يصبح زر "ADD JUSTIFICATION" / «إضافة مسوغ» نشطًا في أي وقت يوجد فيه تصنيف جديد بأن قدرة الشريك أدنى من القدرة التامة.

Unlocking the self-assessment and rating / إجابة الشريك وتأكيد الأمم المتحدة للقدرة على منع الاستغلال والانتهاك الجنسين

Overview of unlocking feature / إجابة الشريك وتأكيد الأمم المتحدة للقدرة على منع الاستغلال والانتهاك الجنسين

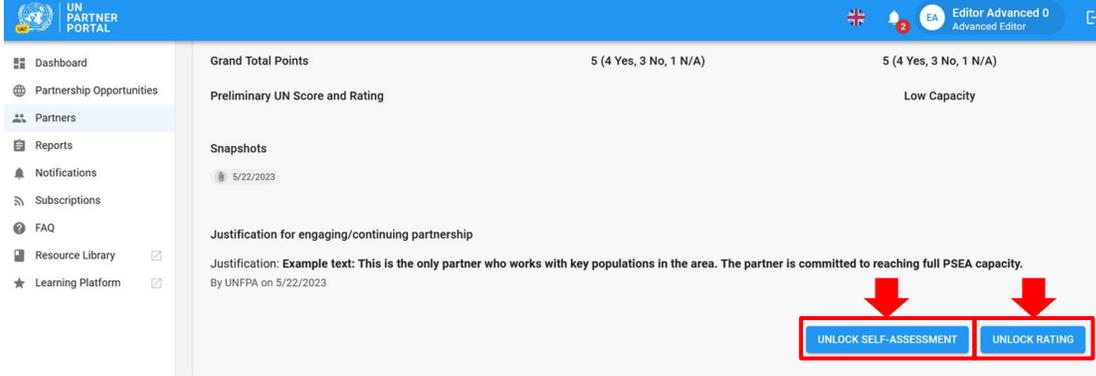
بعد أن ترسل الأمم المتحدة النتيجة، لن يصبح هذا القسم قابلاً للتعديل من جانبها أو من جانب الشريك ما لم تلغ الأمم المتحدة قفل إغلاق النتيجة.

يمكن استخدام وظيفة إلغاء القفل لفتح قفل التصنيف أو التقييم الذاتي:

1. "Unlock rating" / «إلغاء قفل التصنيف»: تستخدم هذه الوظيفة عندما تحتاج المنظمة التابعة للأمم المتحدة إلى إجراء تغييرات على إجاباتها (العمود ب) لأنه يتعين عليها تعديل إجابة أو تصحيحها أو تحديث تصنيف بناءً على نتيجة المتابعة أو اكتشاف أحد المزاعم وما إلى ذلك. سوف يتلقى الشريك إشعاراً على صفحته يشير إلى أن الأمم المتحدة قد غيرت التصنيف. سوف يظهر التصنيف/النتيجة الجديدة إلى جانب مسوغ إلغاء القفل في قسم التصنيف وسيكون مرئيًا للأمم المتحدة والشريك على حد سواء.

2. "Unlock self-assessment" / «إلغاء قفل التقييم الذاتي» يستخدم هذا الزر عندما تريد المنظمة التابعة للأمم المتحدة من الشريك إجراء تغييرات و/أو إكمال التقييم الذاتي الجديد بسبب حدوث تغييرات في هيكله التنظيمي أو لوجود اتصال بالمستفيدين أو انتهاء صلاحية أحدث تقييم له أو لتعديل/تصحيح إجابة.

قم بالمرور فوق كل زر للحصول على وصف لوظيفته.

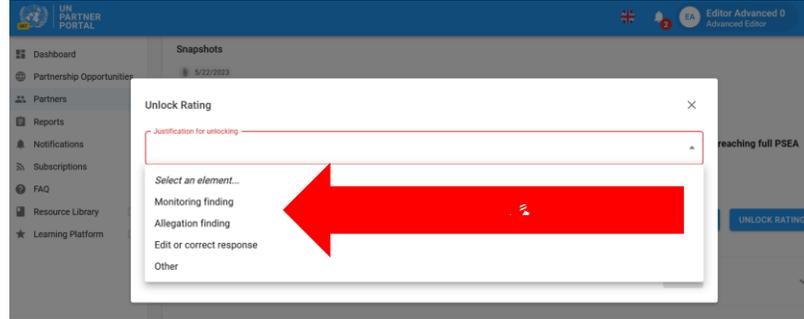


Instructions for unlocking the rating / تعليمات لإلغاء قفل التصنيف

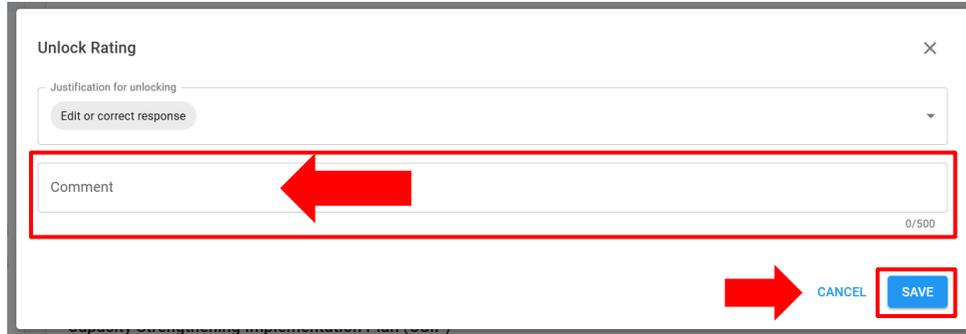
لإلغاء قفل التصنيف، تنقر المنظمة التابعة للأمم المتحدة "UNLOCK RATING" / «إلغاء قفل التصنيف» مما يؤدي إلى ظهور نافذة منبثقة.

من هذه النافذة:

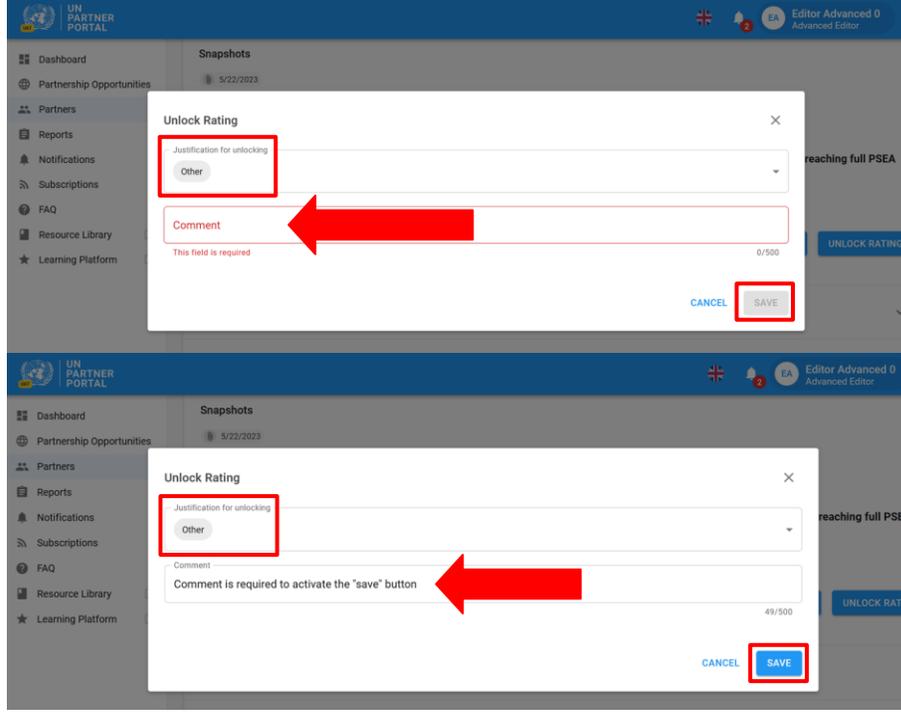
1. يتم تحديد إلغاء قفل التصنيف.



2. حدد «حفظ» /SAVE لإرسال المسوغ أو «إلغاء» /CANCEL في حالة عدم الرغبة في الإرسال. لن تتمكن المنظمة التابعة للأمم المتحدة من تعديل المسوغ ما أن يتم حفظه. هناك مساحة اختيارية لإبداء تعقيب، في حالة الضرورة. ستكون التبريرات والتعليقات مرئية للشريك.



إذا تم تحديد «أخرى» / Other كسبب لإلغاء قفل التصنيف، فيجب إبداء تعليق لتفعيل زر «حفظ» /SAVE.



Note / ملاحظة: إذا قمت بإلغاء قفل التصنيف وأجريت تغييرات بعد بدء خطة تنفيذ تعزيز القدرة، فيرجى التأكد من ذكر التصنيف المُحدث في القسم (2) لأي معيار أساسي حيث تم إكمال جميع الأنشطة المطلوبة كجزء من الخطة.

Instructions for unlocking the self-assessment / تعليمات لإلغاء قفل التقييم الذاتي

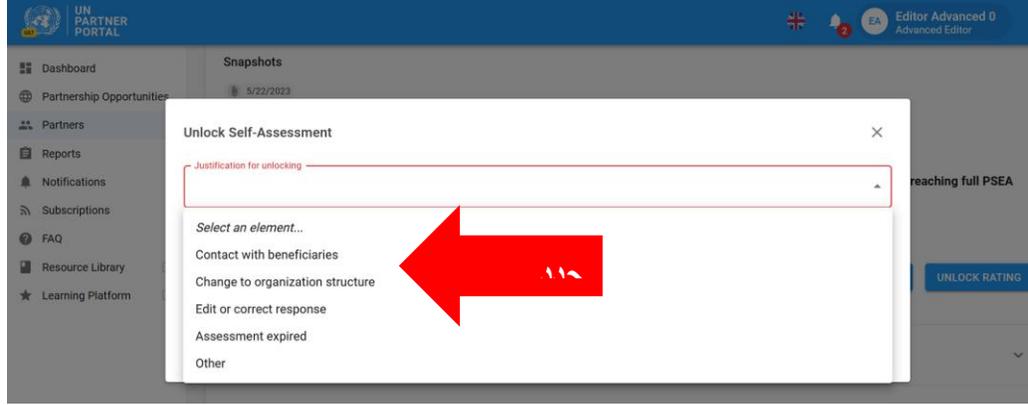
إذا تم تحميل تقييم سابق تم التحقق منه في القسم التمهيدي، أو إذا كانت الأمم المتحدة قد سجلت النتيجة بالفعل وأرسلت تقييمًا ذاتيًا في القسم (2) فسوف يتحول التقييم الذاتي إلى اللون الرمادي ولن يتمكن الشريك من تعديله ما لم يتم إحدى المنظمات التابعة للأمم المتحدة بإلغاء القفل.

“Unlock self-assessment” / يمكن للأمم المتحدة استخدام «إلغاء قفل التقييم الذاتي» في مواقع كما يلي:

- يطلب الشريك من نظيره التابع للأمم المتحدة إلغاء قفل التقييم الذاتي إذا كان يحتاج إلى إكمال تقييم جديد وكان القسم غير متاح؛
- يحتاج الشريك إلى تعديل التقييم الذاتي أرسله من قبل وسجلت المنظمة التابعة للأمم المتحدة نقاطه بالفعل.
- تطلب الأمم المتحدة من الشريك إكمال تقييم ذاتي جديد نظرًا لخضوعه لعملية إعادة هيكلة ضخمة أو لكشف النقاب عن أحد المزاعم، أو أصبح الشريك على اتصال بالمستفيد وما إلى ذلك.

لإلغاء قفل التقييم الذاتي للشريك تنقر المنظمة التابعة للأمم المتحدة “UNLOCK SELF-ASSESSMENT” / «إلغاء قفل التقييم» مما يؤدي إلى ظهور نافذة منبثقة. من هذه النافذة:

1. حدد مسوغًا لإلغاء قفل التقييم الذاتي.



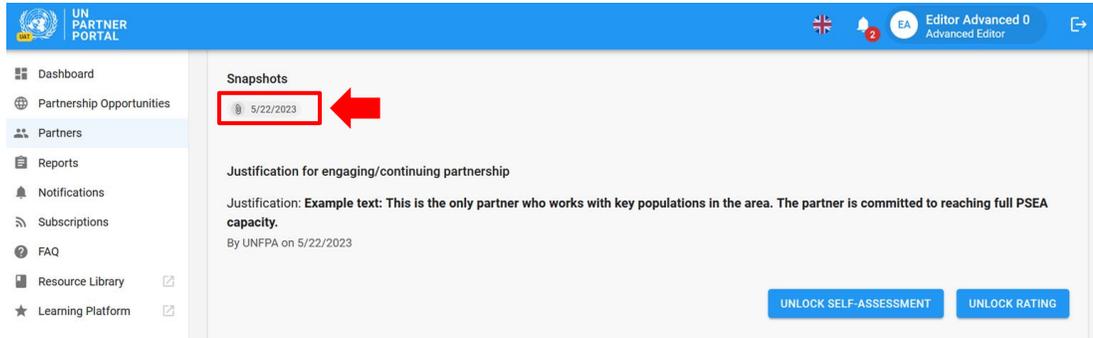
2. حدد **SAVE** /«حفظ» لإرسال المسوغ أو **CANCEL** /«إلغاء» في حالة عدم الرغبة في الإرسال. لن تتمكن المنظمة التابعة للأمم المتحدة من تعديل المسوغ ما أن يتم حفظه. هناك مساحة اختيارية لإبداء تعقيب، حسب الإقتضاء.



سنتكون مسوغات فتح قفل التصنيف والتقييم الذاتي مرئية لكل من منظمة الأمم المتحدة والشريك في قسم التقييم الذاتي. كما ستظهر المسوغات أيضًا في قسم سجل التصنيف بجوار تصنيف القدرة المقابل.

📎 / Snapshots 📎 «اللقطات»

عندما تنقر الأمم المتحدة فوق زر **Submit** /«إرسال» التقييم الذاتي، سينشئ النظام **Snapshot** /«لقطة» وهي ملف بصيغة PDF يحتوي على التقييم. وهو بمثابة تحكم في الإصدار ويمكن للشريك أن يشاركه مع منظمة تابعة للأمم المتحدة ليس لديها إمكانية الوصول إلى بوابة شركاء الأمم المتحدة كدليل على صحة تقييم.



٧. القسم (3): خطة تنفيذ تعزيز القدرة (CSIP)

A. User Roles and permissions for section 3 / الأدوار التي يضطلع بها المستخدم والأذون الخاصة بالقسم (3)

Basic Editor/ PAM User / محرر أساسي/مستخدم إدارة الوصول المتميز	Advanced Editor/ MFT User / محرر متقدم/مستخدم نقل الملفات المدارة	/ HQ Editor محرر المقر الرئيسي	الإذن / Permission
نعم	نعم	نعم	بدء خطة تنفيذ تعزيز القدرة
نعم	نعم	نعم	إضافة أنشطة لخطة تنفيذ تعزيز القدرة
لا	نعم	نعم	إرسال/تحديث خطة تنفيذ تعزيز القدرة
لا	نعم	نعم	تحديث حالة خطة تنفيذ تعزيز القدرة
لا	نعم	نعم	إضافة تعقيبات المتابعة

A. CSIP Background / معلومات عامة عن خطة تنفيذ تعزيز القدرة

يتمثل الغرض من إجراء تقييم للقدرة على منع الاستغلال والاعتداء الجنسيين، في التأكد من وجود إجراءات حماية كافية واتخاذ الإجراءات المناسبة عند العمل مع شركائنا. إننا ندرك أنه ربما لا يملك العديد من شركائنا القدرة التامة في هذا المجال لذلك إذا كان الشريك على اتصال بالمستفيدين وحصل على تصنيف بأن قدرته أقل من القدرة التامة، يتعين على المنظمة التابعة للأمم المتحدة التعاون معه من أجل وضع خطة تنفيذ تعزيز القدرة ومتابعتها. يتطلب التوجيه المنسق بدء خطة تنفيذ تعزيز القدرة مع شريك نشط في غضون شهر واحد من تسجيل نتيجة التقييم الذاتي. سيقوم النظام بإنشاء تنبيه عند تجاوز موعد بدء الخطة.

يمكن للأمم المتحدة فقط حينها بدء خطة تنفيذ تعزيز القدرة داخل النظام وتعديلها. ومع ذلك، يجب الاتفاق على الأنشطة والموظف المسؤول والمواعيد المستهدفة للإنجاز بين الأمم المتحدة وشركائها على أساس المناقشات التي تجري دون اتصال بالإنترنت قبل أن ترسل الأمم المتحدة الخطة في الوحدة.

يمكن لأي منظمة تابعة للأمم المتحدة تعمل مع أحد الشركاء، مشاركة خطة واحدة لتنفيذ تعزيز القدرة كما يمكنها استخدامها في المتابعة المشتركة لقدرة الشريك على منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين. يمكن للشريك كذلك تنزيل اللقطة التي يتم إنشاؤها عند كل عملية إرسال/تحديث للخطة ومشاركتها مع المنظمات التابعة للأمم المتحدة التي ليس لديها إمكانية الوصول إلى بوابة شركاء الأمم المتحدة.

A. Overview of Section 3 - CSIP / لمحة عامة عن القسم (3) - خطة تنفيذ تعزيز القدرة

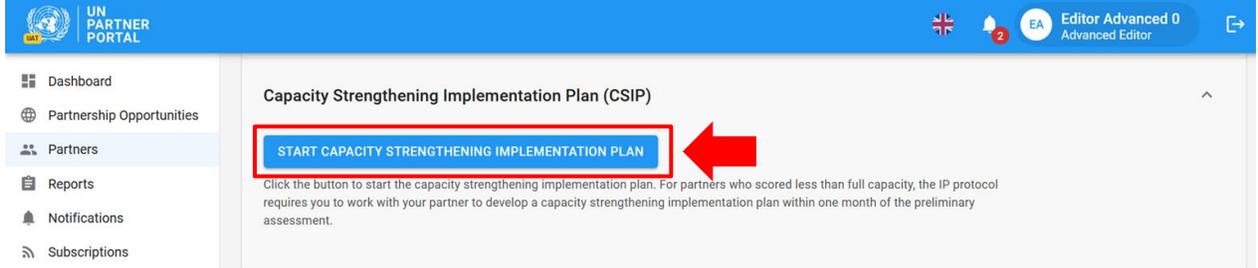
يتمثل الغرض من هذا القسم في أداء وظيفتين رئيسيتين:

- إعداد خطة تنفيذ تعزيز القدرة بتحديد الأنشطة التي ستعزز قدرة الشريك على منع الاستغلال والاعتداء الجنسيين والتصدي لهما.
- متابعة أنشطة خطة تنفيذ تعزيز القدرة لضمان التقدم المناسب والكافي في تنفيذ الإجراءات المتفق عليها.

The screenshot shows the UN Partner Portal interface. The main content area is titled 'CS4. MANDATORY TRAINING' and contains a message: 'Your organization holds mandatory trainings (online or in-person) for all your employees and associated personnel (herein "personnel") on PSEA and relevant procedures.' Below this, there is a table for monitoring activities. The table has columns for 'Capacity Strengthening Activity', 'Person Responsible', 'Target date for completion', and 'Status'. A row is visible with the activity 'Develop or adapt a policy requiring mandatory training on PSEA *', 'Example Name' as the person responsible, and '6/30/2023' as the target date. The status is 'Not Started'. There are two callouts: a blue box around the 'إعداد خطة تنفيذ تعزيز القدرة' (Setup CSIP) section and a red box around the 'متابعة خطة تنفيذ تعزيز القدرة' (Monitor CSIP) section.

Instructions for completing a CSIP / تعليمات لإكمال خطة تنفيذ تعزيز القدرة

لن نكن خطة تنفيذ تعزيز القدرة متاحة في الملف التعريفي للشريك حتى تبدأها الأمم المتحدة بالنقر فوق "START CAPACITY STRENGTHENING IMPLEMENTATION PLAN" / «بدء خطة تنفيذ تعزيز القدرة».



UN PARTNER PORTAL

Dashboard

Partnership Opportunities

Partners

Reports

Notifications

Subscriptions

Capacity Strengthening Implementation Plan (CSIP)

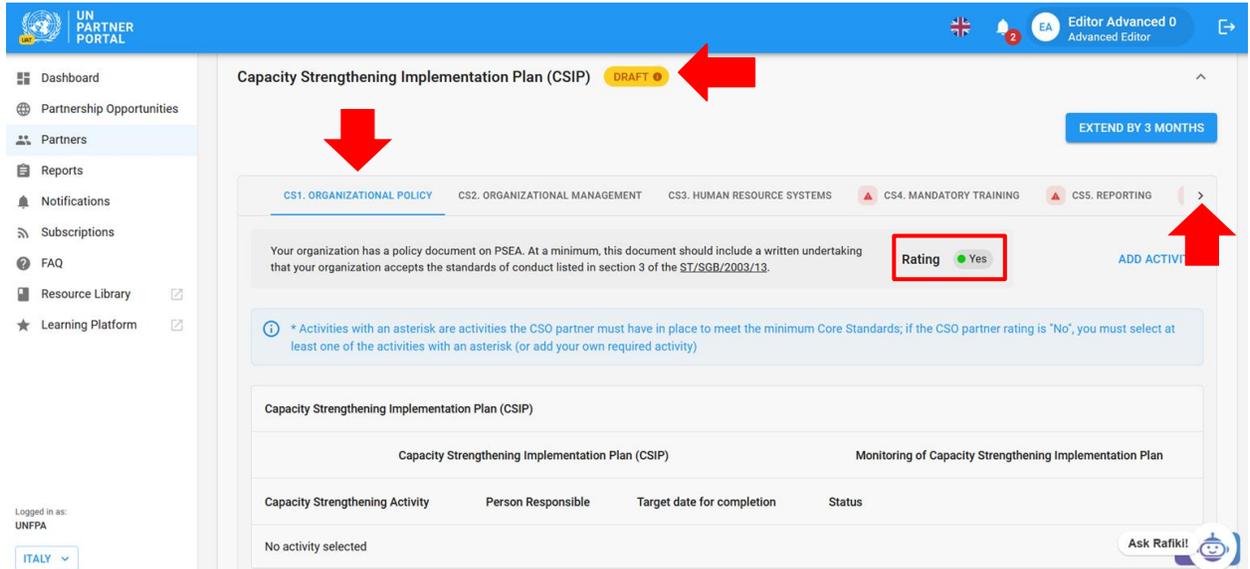
START CAPACITY STRENGTHENING IMPLEMENTATION PLAN

Click the button to start the capacity strengthening implementation plan. For partners who scored less than full capacity, the IP protocol requires you to work with your partner to develop a capacity strengthening implementation plan within one month of the preliminary assessment.

ما إن تبدأ خطة تنفيذ تعزيز القدرة، فإنها تصبح مرئية على الفور في الملف التعريفي للشريك "Draft" / «مسودة» (أ). يحفظ النظام جميع المعلومات التي تم إدخالها في الخطة تلقائيًا ويجعلها مرئية في شكل مسودة على صفحة الشريك. وستظل في شكل مسودة حتى ترسلها المنظمة التابعة للأمم المتحدة. بمجرد إرسالها "Draft" / سوف تختفي تسمية «مسودة» من على صفحة كل من الشريك والأمم المتحدة (يرجى النظر أدناه لمزيد من التعليمات حول الإرسال).

يتم ترتيب خطة تنفيذ تعزيز القدرة بحيث يكون لكل معيار أساسي (كما هو محدد في أداة تقييم منع الاستغلال والاعتداء الجنسيين) علامة تبويب خاصة به (ب). انقر فوق علامة (علامات) التبويب لإضافة الأنشطة ومعلومات المتابعة. يرجى ملاحظة أن هناك 8 علامات تبويب؛ انقر فوق السهم للتمرير إلى كل منهم (ج).

إذا تم تقييم الشريك على أنه يستوفي الحد الأدنى من متطلبات معيار أساسي، فسيظهر في خطة تنفيذ تعزيز القدرة بتصنيف "Yes" / «نعم». على الرغم من أنه ليس إجباريًا أن يضيف الشريك نشاطًا لأي معيار أساسي حين يكون التصنيف "Yes" / «نعم»، سوف يتيح النظام للمستخدم التابع للأمم المتحدة بإضافة أنشطة إذا أرادت الأمم المتحدة والشريك تعزيز قدرة الشريك بما يتجاوز الحد الأدنى من المتطلبات.



UN PARTNER PORTAL

Dashboard

Partnership Opportunities

Partners

Reports

Notifications

Subscriptions

FAQ

Resource Library

Learning Platform

Capacity Strengthening Implementation Plan (CSIP) DRAFT

EXTEND BY 3 MONTHS

CS1. ORGANIZATIONAL POLICY CS2. ORGANIZATIONAL MANAGEMENT CS3. HUMAN RESOURCE SYSTEMS CS4. MANDATORY TRAINING CS5. REPORTING

Your organization has a policy document on PSEA. At a minimum, this document should include a written undertaking that your organization accepts the standards of conduct listed in section 3 of the ST/SGB/2003/13.

Rating: Yes

ADD ACTIVITY

* Activities with an asterisk are activities the CSO partner must have in place to meet the minimum Core Standards; if the CSO partner rating is 'No', you must select at least one of the activities with an asterisk (or add your own required activity)

Capacity Strengthening Implementation Plan (CSIP)

Capacity Strengthening Implementation Plan (CSIP) Monitoring of Capacity Strengthening Implementation Plan

Capacity Strengthening Activity	Person Responsible	Target date for completion	Status
No activity selected			

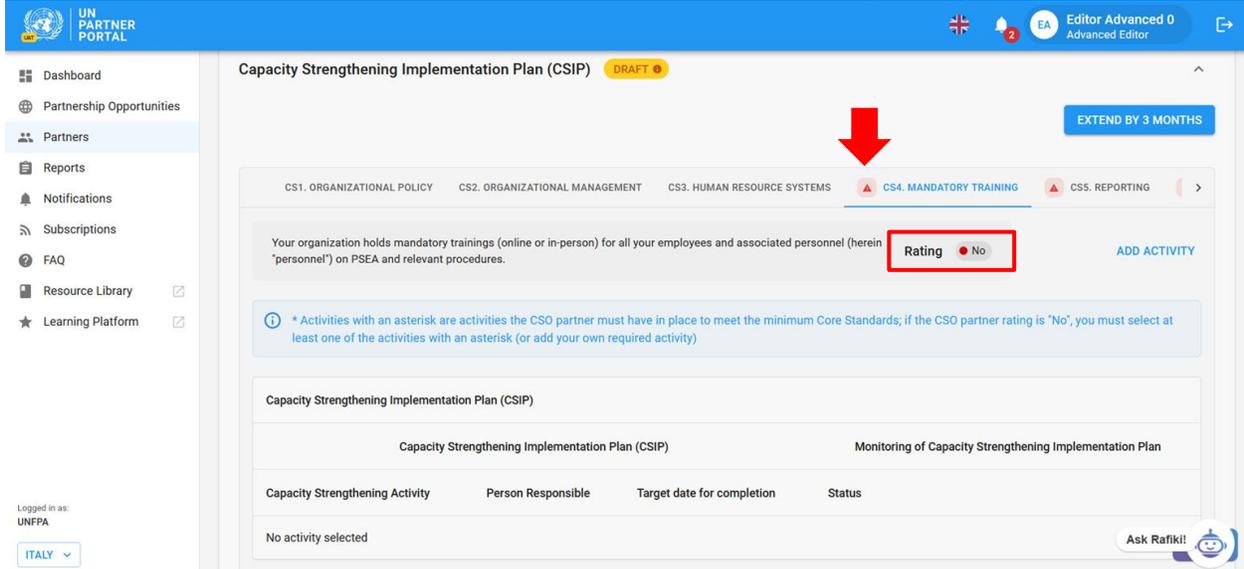
Logged in as: UNFPA

ITALY

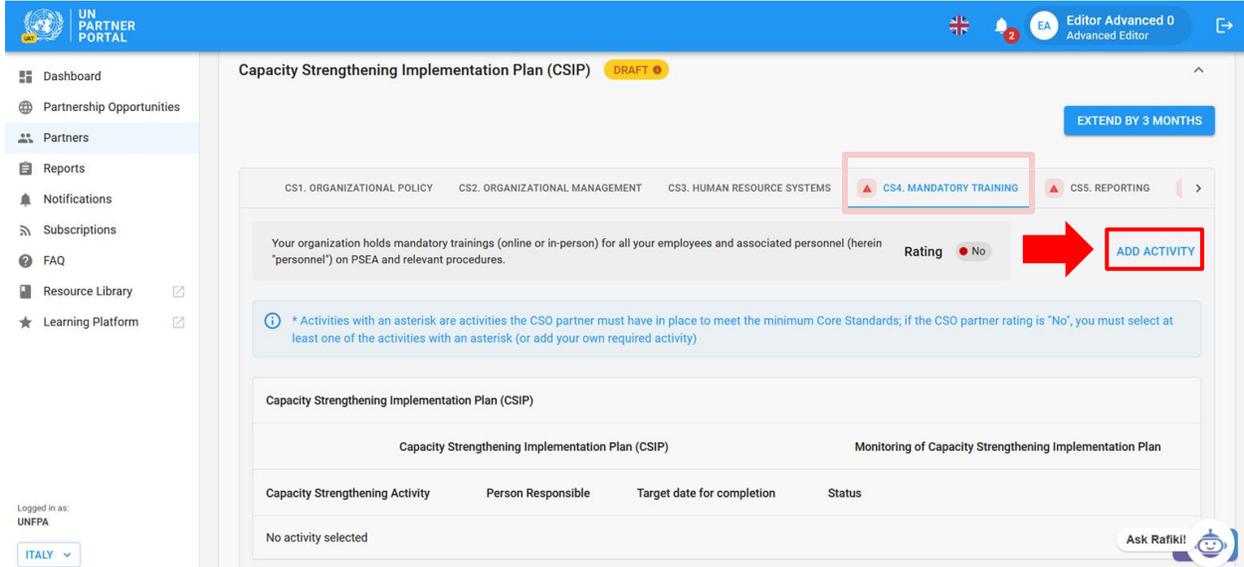
Ask Rafiki!

إذا لم يستوف الشريك الحد الأدنى لمتطلبات أي معيار أساسي سوف يُميز بمثلث أحمر (▲) ويكون تصنيفه "No" / «لا». يستوجب التوجيه المنسق أن تتفق الأمم المتحدة والشريك على الأنشطة التي ستبني قدرته في هذا المجال. للتذكير، لا يمكن للشريك إدخال أي معلومات تتعلق بخطة تنفيذ تعزيز القدرة في البوابة. ومع ذلك يمكنه رؤية المسودة التي تتيح للأمم المتحدة والشريك مناقشة الأنشطة

والتوصل إلى اتفاق حول ما يتم إدخاله في الخطة.



Adding activities in the CSIP / إضافة أنشطة في خطة تنفيذ تعزيز القدرة
انتقل إلى المعيار الأساسي ذي الصلة وانقر فوق زر «إضافة نشاط».



بعد النقر على «ADD ACTIVITY» / «إضافة نشاط» سوف تنتبثق نافذة لتسهيل استكمال خطة تنفيذ تعزيز القدرة، وضع فريق عمل بروتوكول الشركاء المنفذين قائمة منسدلة مقترحة للأنشطة لكل معيار أساسي. تحتوي القائمة على الأنشطة المشتركة التي ستساعد في تعزيز قدرة الشركاء فيما يتعلق بكل معيار أساسي. من النافذة حدد نشاط (i) الذي تريد إضافته إلى خطة تنفيذ تعزيز القدرة الأنشطة المميزة بعلامة النجمة هي أنشطة يجب أن يقوم بها الشريك لتلبية الحد الأدنى من متطلبات المعيار الأساسي. ضع في الحسبان، أن الشريك قد يكون لديه بالفعل بعض التدابير المعمول بها.

- لكل معيار أساسي بتصنيف «No» / «لا»، تقتضي الوحدة أن تحدد المنظمة التابعة للأمم المتحدة نشاط «required» / «مطلوب» واحد فقط قبل حفظه. يمكن «required» / أن يكون النشاط «المطلوب» إما نشاط مميز بعلامة النجمة أو يتم تحديده على أنه مطلوب في حالة تحديد «Other» / «أخرى»
- يمكن لمنظمة الأمم المتحدة تحديد نشاط واحد فقط في كل مرة من القائمة المنسدلة.

- تتيح لك الوحدة القدرة على إنشاء نشاطك الخاص الذي يحمل تصنيف "Other" / «أخرى» (ب). ومع ذلك، نوصي، إلى أقصى حد ممكن، أن تختار من القائمة المنسدلة. فسيضمن ذلك تحقيق الاتساق ويسهل إجراء التحليلات على الأنشطة.

After selecting a predefined activity / بعد اختيار نشاط محدد سلفاً

بعد اختيار نشاط محدد سلفاً من القائمة المنسدلة:

- ادخل اسم المسؤول عن تنفيذ النشاط (أ). يمكن أن يكون المسؤول إما تابع للشريك أو للأمم المتحدة.
- ادخل التاريخ المستهدف لاستكمال النشاط (ب)
- انقر فوق "SAVE" / «حفظ» (ج) لإضافة نشاط إلى الخطة أو "CANCEL" / «إلغاء» إذا لم تكن مستعداً لإضافة نشاط.
- كرر هذه الخطوات لإضافة أنشطة أخرى إلى المعيار الأساسي أو انتقل إلى علامة تبويب معيار أساسي جديدة وكرر ذلك.

Selecting "Other" as an activity in the CSIP / تحديد «أخرى» كنشاط في خطة تنفيذ تعزيز القدرة

عند اختيار "Other" / أخرى (أ):

- ادخل عنواناً للنشاط المخصص (ب). تأكد من أن العنوان وصفي بدرجة كافية بحيث يمكن لموظف من منظمة أخرى تابعة للأمم المتحدة أن يفهم ما ينطوي عليه النشاط (من شأن ذلك تسهيل المتابعة المشتركة لنشاط الشركاء المشتركين)
- ضف اسم المسؤول (ج) والتاريخ المستهدف لإنجاز النشاط (د)
- حدد مربع الاختيار إذا كان النشاط مطلوباً لتلبية الحد الأدنى من المعيار الأساسي (هـ)
- انقر فوق "SAVE" / «حفظ» لإضافة نشاط إلى الخطة أو فوق "CANCEL" / «إلغاء» إذا لم تكن تريد حفظ النشاط (ز).

بعد إضافة نشاط، يمكن تعديل التاريخ المستهدف والمسؤول بالنقر فوق رمز القلم الرصاص الموجود بجوار التاريخ والمسؤول (أ). لا يمكن حذف النشاط. ومع ذلك، يمكن جعل النشاط غير نشط بتحديد "Inactivated" / حالته ب «غير نشط» (ب).⁴

Note / ملاحظة: في الحالات الاستثنائية التي يتخذ فيها رئيس الوحدة قرارًا بالعمل مع شريك تصنيفه "Not eligible" / «غير مؤهل» يجب عليك تحديد تصنيف "Other" / «أخرى» وإضافة نشاط أو أكثر من الأنشطة المطلوبة للمعيار الأساسي 8 من أجل

⁴ يجب أن يكون هناك نشاط إلزامي نشط واحد على الأقل لكل معيار أساسي محدد بعلامة «لا» من أجل إرسال/تحديث خطة تنفيذ تعزيز القدرة.

Submitting the CSIP / إرسال خطة تنفيذ تعزيز القدرة

ستنزل الخطة في شكل مسودة للأمم المتحدة والشريك حتى تنقر الأمم المتحدة زر **"SUBMIT"** / «إرسال». لن يتم تنشيط هذا الزر إلا بعد إضافة نشاط **"required"** / «مطلوب» واحد على الأقل لجميع التصنيفات الأساسية المصنفة بـ **"No"** / «لا». عندما تصبح خطة تنفيذ تعزيز القدرة جاهزة للإرسال، انقر **"SUBMIT/UPDATE CSIP"** إرسال/تحديث خطة تنفيذ تعزيز القدرة الموجودة أسفل القسم.

سوف تتحول الخطة تلقائيًا إلى شكل **"Draft"** / «مسودة» إذا قامت المنظمة التابعة للأمم المتحدة بإجراء تغيير على خطة تنفيذ تعزيز القدرة نفسها أو إذا تم إلغاء قفل القسم (2) وكانت هناك تغييرات على التصنيف. لتحديث الخطة بعد تعديلها انقر **"SUBMIT/UPDATE CSIP"** «إرسال/تحديث خطة تنفيذ تعزيز». سوف **"Draft"** / تختفي تسمية «مسودة» بعد النقر فوق الزر. سوف يتم إنشاء لقطة وتكون مرئية لكل من الأمم المتحدة والشريك في كل مرة يُنقر فيها على زر **"SUBMIT/UPDATE"** / إرسال/تحديث.

Monitoring the CSIP / متابعة خطة تنفيذ تعزيز القدرة (أ)

تعد متابعة قدرة الشريك جزءًا مهمًا في تفعيل بروتوكول الشركاء المنفذين. تتيح الوحدة للعديد من منظمات الأمم المتحدة المشاركة في متابعة الشريك بتحديث حالة النشاط وإضافة تعقيبات المتابعة.

Changing the status of an activity / تغيير حالة النشاط

تعد خطة تنفيذ تعزيز القدرة مستندًا قابلًا للتعديل ومن المتوقع أن يتم تحديثه ومتابعته بانتظام. تقوم الأمم المتحدة بتغيير حالة الأنشطة لتعكس التقدم الذي أحرزه الشريك. حدد حالة نشاط ما لفتح قائمة منسدلة تحتوي على الخيارات التالية:

- **Not Started** / لم يتم البدء فيه - إذا لم يكن الموظف المسؤول قد بدأ النشاط بعد
- **In Progress** / قيد التقدم - إذا كان الموظف المسؤول بدأ في تنفيذ النشاط
- **Completed** / مستكمل - إذا تم استكمال النشاط
- **Inactivated** / غير نشط - إذا تم إدخال النشاط عن طريق الخطأ أو إذا لم يعد ذا صلة. لا تتيح الوحدة حذف النشاط. عندما يكون النشاط غير نشط لن يكون مرئيًا في الملف التعريفي للشريك ولكن سيكون مرئيًا للأمم المتحدة⁵.

⁵ سوف تظهر الأنشطة غير النشطة في لقطة خطة تنفيذ تعزيز القدرة.

UN PARTNER PORTAL

Editor Advanced 0
Advanced Editor

* Activities with an asterisk are activities the CSO partner must have in place to meet the minimum Core Standards; if the CSO partner rating is "No", you must select at least one of the activities with an asterisk (or add your own required activity)

Capacity Strengthening Implementation Plan (CSIP)

Capacity Strengthening Implementation Plan (CSIP) Monitoring of Capacity Strengthening Implementation Plan

Capacity Strengthening Activity	Person Responsible	Target date for completion	Status
Develop or adapt a policy requiring mandatory training on PSEA *	Example Name	6/30/2023	Not Started

Activity monitoring comments

By UNFPA On 5/22/2023

Supporting documentation

ADD NEW

Uploading supporting documents / تحميل المستندات المؤيدة

يمكن للمنظمة التابعة للأمم المتحدة إضافة وثائق لتأييد نتائج متابعتها بالنقر فوق زر "ADD NEW" / «إضافة جديد» الموجود بالقرب من الجزء السفلي من قسم خطة تنفيذ تعزيز القدرة.

UN PARTNER PORTAL

Editor Advanced 0
Advanced Editor

Capacity Strengthening Implementation Plan (CSIP)

Capacity Strengthening Implementation Plan (CSIP) Monitoring of Capacity Strengthening Implementation Plan

Capacity Strengthening Activity	Person Responsible	Target date for completion	Status
Develop or adapt a policy requiring mandatory training on PSEA *	Example Name	6/30/2023	Not Started

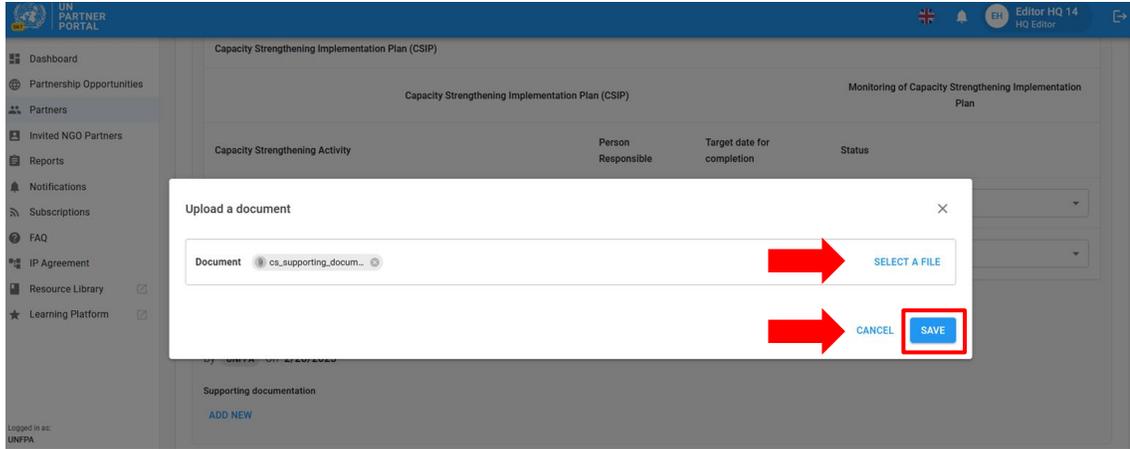
Activity monitoring comments

By UNFPA On 5/22/2023

Supporting documentation

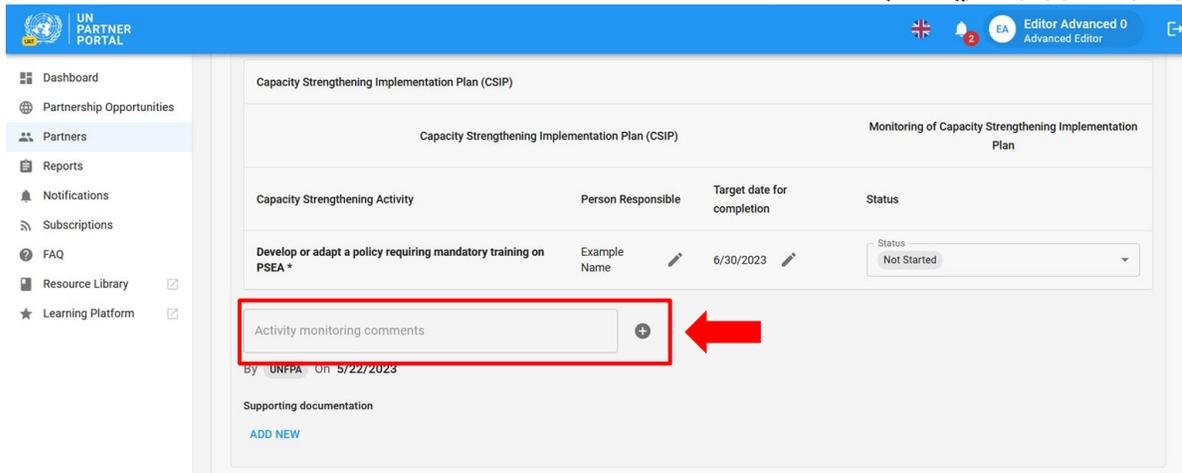
ADD NEW

بعد النقر فوق زر "ADD NEW" / «إضافة جديد» سوف تنبثق نافذة حيث يمكن للمنظمة التابعة للأمم المتحدة تحديد ملف (A) لتحميله. انقر فوق "SAVE" / زر حفظ (ب) للتحميل أو "CANCEL" / إلغاء إذا لم تكن تريد تحميل المستند.

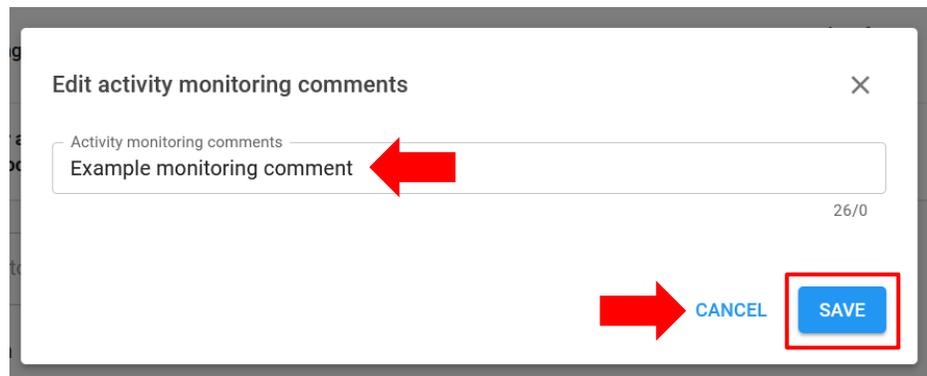


إضافة تعقيبات المتابعة / Adding monitoring comments

يمكن للأمم المتحدة أيضًا إضافة تعقيبات المتابعة بالنقر على علامة الجمع (+) بجوار مربع "Activity monitoring comments" / "تعقيبات متابعة النشاط".



بعد النقر فوق علامة الجمع (+) سوف تفتح نافذة حيث يمكن للأمم المتحدة تدوين تعقيبات المتابعة. انقر فوق "SAVE" / "حفظ" لحفظ التعليق أو "CANCEL" / "إلغاء" إذا أردت حفظ التعليق.



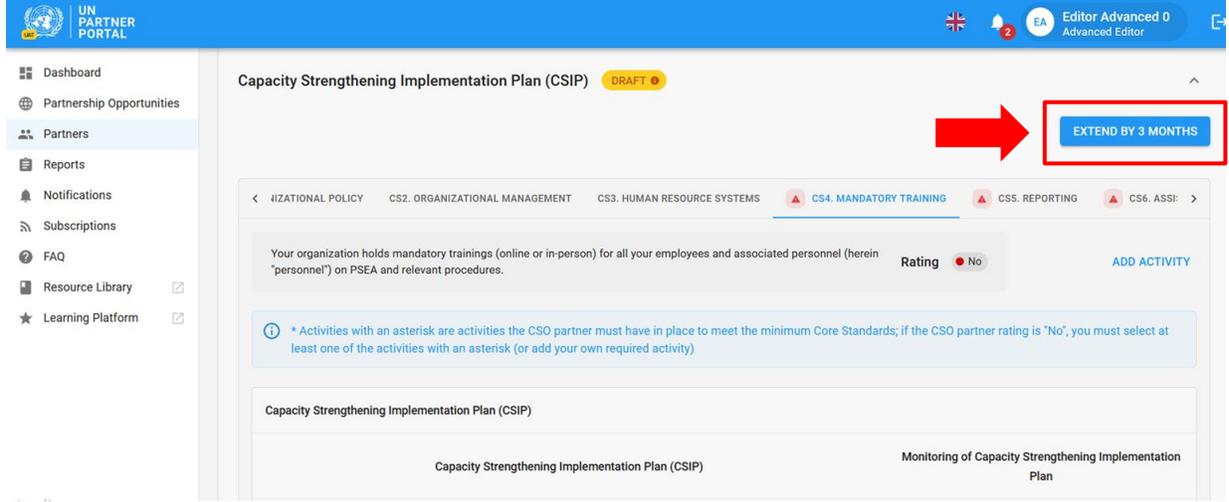
عندما تضيف منظمة تابعة للأمم المتحدة تعقيبًا، سوف يظهر اسم المنظمة وتاريخ التعليق إلى جواره. لا يمكن تعديل تعقيبات المتابعة بعد حفظها. سيتم الاحتفاظ بسجل لجميع التعقيبات في خطة تنفيذ تعزيز القدرة وفي اللقطات.

أي تغييرات في القسم (2) بعد أن تقوم الأمم المتحدة بإلغاء قفل التصنيف أو التقييم الذاتي سوف تجعل الخطة تتحول إلى شكل المسودة تلقائيًا وسوف تظهر خطة تنفيذ تعزيز القدرة التصنيف المنقح.

Extending the CSIP / تمديد خطة تنفيذ تعزيز القدرة

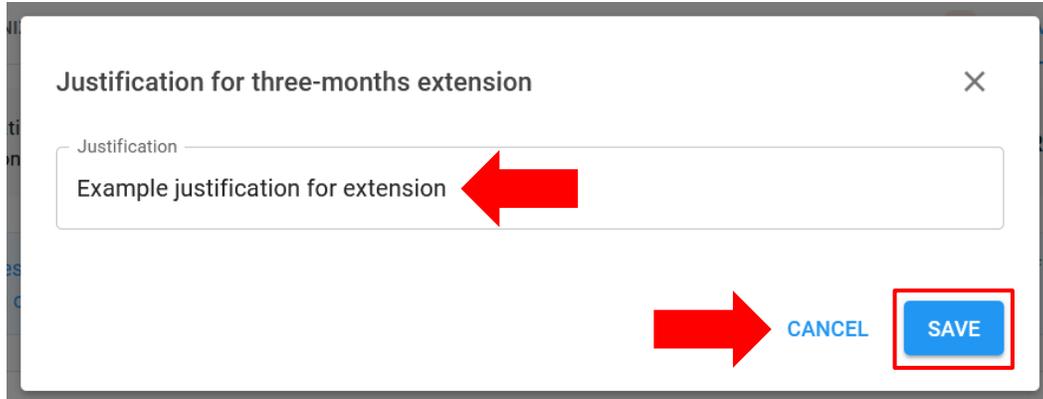
يستوجب التوجيه المنسق من الشريك الارتقاء إلى مستوى القدرة التامة في غضون 6 أشهر. في الحالات الاستثنائية، يمكن للأمم المتحدة تمديد الخطة لمدة 3 أشهر.

لتمديد الخطة في وحدة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين انقر فوق "EXTEND BY 3 MONTHS" / «تمديد لمدة 3 أشهر» في الزاوية اليمنى العليا من خطة تنفيذ تعزيز القدرة. هذا الزر غير مرئي للشريك.



بعد النقر على "EXTEND BY 3 MONTHS" / «تمديد لمدة 3 أشهر» سوف تظهر نافذة منبثقة. من هذه النافذة:

- قم بإدخال مسوغ لتمديد خطة تنفيذ تعزيز القدرة لمدة 3 أشهر (أ)
- انقر "SAVE" / حفظ لإرسال المسوغ وتمديد خطة تنفيذ تعزيز القدرة لمدة 3 أشهر أو انقر "CANCEL" // إلغاء إذا لم تكن تريد تمديد الخطة (ب).



سوف يكون مسوغ التمديد لمدة 3 أشهر مرئيًا للأمم المتحدة فقط في الجزء العلوي من الخطة جنبًا إلى جنب مع اسم المنظمة التابعة للأمم المتحدة التي قامت بتمديد الخطة وتاريخ تمديدها.

Completing activities in the CSIP / استكمال الأنشطة في خطة تنفيذ تعزيز القدرة

عندما يتم وضع علامة على جميع الأنشطة الإلزامية للمعيار الأساسي على أنها مكتملة، سوف يتم تحديث المعيار الأساسي تلقائيًا إلى "Yes" / «نعم» وسوف يختفي المثلث الأحمر من علامة التويب.

UN PARTNER PORTAL

CS1. ORGANIZATIONAL POLICY CS2. ORGANIZATIONAL MANAGEMENT CS3. HUMAN RESOURCE SYSTEMS CS4. MANDATORY TRAINING CS5. REPORTING

Your organization holds mandatory trainings (online or in-person) for all your employees and associated personnel (herein "personnel") on PSEA and relevant procedures. Rating **Yes** ADD ACTIVITY

* Activities with an asterisk are activities the CSO partner must have in place to meet the minimum Core Standards; if the CSO partner rating is 'No', you must select at least one of the activities with an asterisk (or add your own required activity)

Capacity Strengthening Implementation Plan (CSIP)

Capacity Strengthening Implementation Plan (CSIP) Monitoring of Capacity Strengthening Implementation Plan

Capacity Strengthening Activity	Person Responsible	Target date for completion	Status
Develop or adapt a policy requiring mandatory training on PSEA *	Example Name	6/30/2023	Completed

Logged in as: ...

أ) إعادة تقييم الشريك / Reassessing the partner

يقتضي التوجيه المنسق من الأمم المتحدة إعادة تقييم شركائها بعد 6 أشهر (أو 9 أشهر في الحالات الاستثنائية) من بدء الشراكة. بدلاً من مطالبة الشريك بإجراء تقييم ذاتي جديد، تؤدي خطة تنفيذ تعزيز القدرة دور إعادة التقييم. عند مرور مدة 6 أشهر (أو 9 أشهر) سيقوم النظام تلقائياً بتعيين تصنيف "Final determination" / «التقدير النهائي» بناءً على عدد المعايير الأساسية المستوفاة في غضون تلك المدة. سيتم توضيح الأمر بمزيد من التفصيل في القسم (4).

VI. القسم (4): تصنيف منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين

أ) Overview of PSEA rating /لمحة عامة عن تصنيف منع الاستغلال والاعتداء الجنسيين

يعكس قسم تصنيف منع الاستغلال والاعتداء الجنسيين تصنيف قدرة الشريك على منع الاستغلال والاعتداء الجنسيين في مراحل مختلفة على مدار العملية. وينقسم إلى ثلاثة أقسام فرعية: (1) التقييم الأولي، و(2) التقدير النهائي، و(3) سجل التصنيف. ولن تكن الأقسام الفرعية مرئية حتى يصبح تقييمك الأولي متاحاً.

التقييم الأولي / Preliminary assessment

يعكس التصنيف الأولي نتيجة التقييم الذاتي الأولي للشريك، إما من تقييم سابق تم تحميله في القسم الأول، أو كنتيجة سجلتها الأمم في المتحدة في القسم الثاني. إذا حصل الشريك على تصنيف أولى منخفض عن مستوى القدرة التامة سوف يصبح مسوغ مواصلة الانخراط في الشراكة مرئياً للأمم المتحدة فقط في هذا القسم الفرعي.

UN PARTNER PORTAL

PSEA Rating

Preliminary Assessment

Preliminary Assessment **Medium capacity (7)**
Completed by UNFPA on 5/23/2023

Justification for continuing partnership: **Example text: This is a justification for continuing the partnership with this CSO partner.**
By UNFPA on 5/23/2023

Final Determination

Final Determination Not available yet

Rating History

أ) Final determination / التقدير النهائي

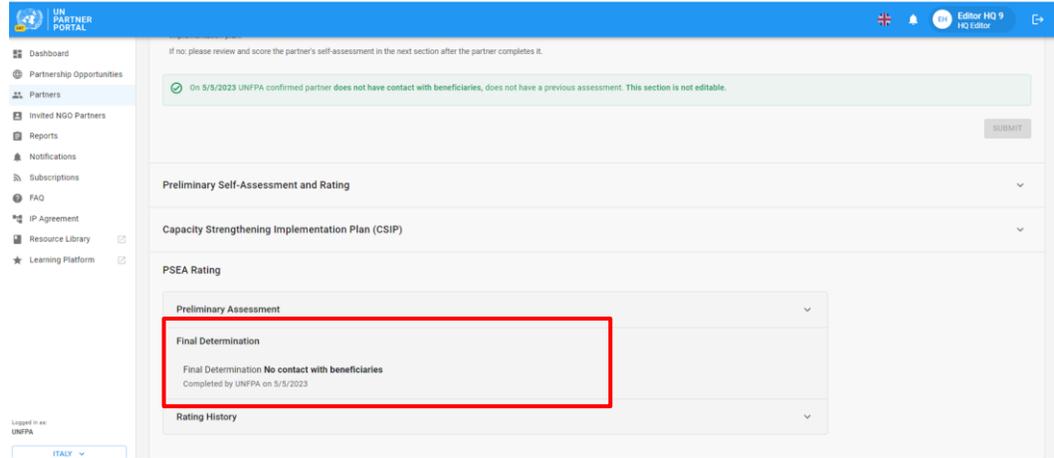
سينشئ النظام تلقائيًا نتيجة التقدير النهائي على النحو التالي:

- عند التأكيد/ تسجيل النتيجة من الأمم المتحدة إذا:
 - أ) لم يكن الشريك على اتصال بالمستفيدين
 - ب) لدى الشريك قدرة تامة على توفير الحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين
 - ج) تم وضع علامة "No" / «لا» على المعيار الأساسي 8
- بعد 6 (أو 9) أشهر من إرسال خطة تنفيذ تعزيز القدرة (استنادًا إلى عدد المعايير الأساسية المستوفاة آنذاك)
- في أي وقت يصل فيه الشريك إلى القدرة التامة و/ أو بعد 6 (أو 9) أشهر عندما يتغير تصنيفه.

وفقًا للتوجيه العام:

إذا حصل الشريك المنفذ على تصنيف قدرة متوسطة على منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين كتقدير نهائي بعد 6 (9) أشهر، يمكن لمدير خطة العمل مواصلة الانخراط في شراكة مع الشريك المنفذ في الحالات الاستثنائية مع تكثيف المتابعة أو تدابير التخفيف من المخاطر الأخرى بعد الحصول على موافقة رئيس الوحدة. سوف تتيح لك الوحدة إضافة مسوغ في القسم الفرعي للتقدير النهائي.

إذا تم منح الشريك المنفذ التمديد الاستثنائي لمدة 3 أشهر فمن المتوقع أن تكون قدرته تامة في نهاية مدة الأشهر التسعة.



The screenshot shows the UN Partner Portal interface. The main content area displays a message: "On 5/5/2023 UNFPA confirmed partner does not have contact with beneficiaries, does not have a previous assessment. This section is not editable." Below this, there is a section titled "Preliminary Self-Assessment and Rating" which is expanded to show "Capacity Strengthening Implementation Plan (CSIP)" and "PSEA Rating". Under "PSEA Rating", there is a "Preliminary Assessment" dropdown menu and a "Final Determination" section. The "Final Determination" section is highlighted with a red box and contains the text: "Final Determination No contact with beneficiaries" and "Completed by UNFPA on 5/5/2023". Below this is a "Rating History" dropdown menu. The left sidebar contains navigation links for Dashboard, Partnership Opportunities, Partners, Invited NGO Partners, Reports, Notifications, Subscriptions, FAQ, IP Agreement, Resource Library, and Learning Platform. The user is logged in as UNFPA and the country is set to Italy.

أ) Rating history / سجل التصنيف

يُظهر سجل التصنيف تاريخ جميع تصنيفات منع الاستغلال والاعتداء الجنسيين التي حصل الشريك عليها في بوابة شركاء الأمم المتحدة. ويتضمن المرحلة التي مُنح فيها التصنيف، والوكالة التابعة للأمم المتحدة التي منحت التصنيف، والتاريخ، حسب الاقتضاء ومسوغ فتح قفل التصنيف.

The screenshot shows the PSEA Rating page for a partner. The 'Preliminary Assessment' section indicates a 'Medium capacity (7)' rating completed by UNFPA on 5/23/2023. The 'Justification for continuing partnership' is an example text. The 'Final Determination' section shows 'Final Determination Not available yet'. The 'Rating History' table is highlighted with a red box and contains the following data:

Date	Assessment Type	Rating	By	Justification for unlocking
5/23/2023	Self-Assessment	Low capacity (5)	By UNFPA	
5/23/2023	Self-Assessment	Medium capacity (7)	By UNFPA	Change to organization structure

أ) Optional capacity rating / تصنيف قدرة اختياري

إذا لم يكن الشريك على اتصال بالمستفيدين ولكنه اختار استكمال التقييم الذاتي الاختياري فسوف يحصل على تصنيف قدرة اختياري إلى جانب تصنيف أنه "No contact with beneficiaries" / «لا يوجد اتصال بالمستفيدين». بعد أن يكمل الشريك تقييمه الاختياري وتسجل المنظمة التابعة للأمم المتحدة نتيجته سيظهر التصنيف الاختياري بين أقواس بجوار تصنيف «لا يوجد اتصال بالمستفيدين» كما هو موضح في لقطة الشاشة أدناه.

The screenshot shows the PSEA Rating page for a partner. The 'Preliminary Assessment' section indicates a 'No contact with beneficiaries' rating completed by UNFPA on 3/13/2023. The 'Final Determination' section shows 'Final Determination No contact with beneficiaries (Full capacity)' completed by UNFPA on 3/13/2023, highlighted with a red arrow. The 'Rating History' table contains the following data:

Date	Assessment Type	Rating	By
3/13/2023	Initial Assessment	No contact with beneficiaries	By UNFPA
3/13/2023	Self-Assessment	No contact with beneficiaries (Full capacity)	By UNFPA

Note / ملاحظة: سوف يظهر تصنيف القدرة الاختياري للشركاء الذين ليسوا على اتصال بالمستفيدين كتقييم اختياري فقط بين قوسين إذا اختار الشريك "Yes" / «نعم» لإكمال التقييم الذاتي الاختياري في القسم التمهيدي. إذا اختار الشريك "No" / «لا» لاستكمال التقييم الذاتي الاختياري ولكن لأي سبب من الأسباب يكمل التقييم الذاتي سيحل التقدير الأولي محل "No contact with beneficiaries" / «لا يوجد اتصال بالمستفيدين».

أ) Assessment expiration / انتهاء صلاحية التقييم

إذا انتهت صلاحية تقييم في بوابة شركاء الأمم المتحدة، سيصبح تصنيف القدرة المستمد من هذا التقييم غير سار. سيتم شطب التصنيف ويستبدل بإشعار انتهاء الصلاحية.

PSEA Rating

Preliminary Assessment

Preliminary Assessment **Full-capacity (8) (Expired)** ●
Completed by UNFPA on 5/1/2018

Final Determination

Final Determination **Full-capacity (8) (Expired)** ● ←

Completed by UNFPA on 5/1/2018

Rating History

Justification for unlocking		Self-assessment	Rating
5/1/2018	Self-Assessment	Full-capacity (8) (Expired) ●	By UNFPA

Logged in as: UNFPA

أ) Validity of the assessment / سريان التقييم

يكون التقدير النهائي لقدرة الشريك استنادًا إلى نتائج التقييم سار لمدة خمس سنوات ما لم يترأى لأي وكالة تابعة للأمم المتحدة تمول الشريك، أن ثمة ضرورة تقتضي إعادة التقييم (مثل: بسبب إجراء تغيير هائل في الهيكل التنظيمي أو الإداري لأي شريك، أو بعد حادث يثير الشكوك حول نتائج التقييم).

VII. ملاحظات بشأن منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين

تم إضافة علامة تبويب للملاحظات بشأن منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين إلى علامة تبويب "Overview" / «لمحة عامة» في الملف التعريفي للشريك. يمكن للمستخدمين التابعين للأمم المتحدة عرض حالة تصنيفات قدرة الشريك على منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين وخطّة تنفيذ تعزيز القدرة بصورة سريعة. لعرض علامة تبويب ملاحظات بشأن منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين، انتقل إلى علامة التبويب "Overview" / «لمحة عامة» في الملف التعريفي للشريك.

Save the Cuttlefish

OVERVIEW PROFILE DETAILS UN DATA PSEA VERIFICATION CAPACITY AND RISK PROFILE USERS

Profile summary
Last updated: 2/7/2023

Partner ID	4001
Partner name	Save the Cuttlefish
Type of organization	Community Based Organization (CBO)
Organization's HQ	Save the Hippo
Location of Organization's HQ	Algeria
Country	Uruguay
Location of office	Turks & Caicos

Profile status

Incomplete Profile Verification Pending Verification Passed

The Partner has its profile incomplete

New Organization Profile [VIEW ALL](#)

Risk And Profile Overview

Logged in as: UNFPA

ستكون الملاحظات مرئية في الجانب الأيمن السفلي من الشاشة.

UN PARTNER PORTAL

Editor HQ 14 HQ Editor

Sanctions Status ●

No match

Last scan on Fri, Mar 10, 2023, 12:00 PM

PSEA Observations

Preliminary PSEA Capacity Rating

● Not Available Yet

Capacity Strengthening Implementation Plan (CSIP)

● CSIP Not Started Yet

Final Determination

● Not Available Yet

VIEW DETAILS

يتم تضمين حالة التصنيف الأولي لقدرة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين، وخطة تنفيذ تعزيز القدرة والتقدير النهائي للقدرة على منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين في علامة تبويب الملاحظات. تتم تسمية كل ملاحظة وفق حالتها الراهنة.

إذا كان التصنيف الأولي "Not available yet"، / «غير متاح الآن»، فهذا يعني أن الشريك لم يرسل تقييماً سابقاً أو أكمل التقييم الذاتي ومن ثم ليس له تقييم قدرة أولي. يعكس التصنيف الأولي والتقدير النهائي التصنيفات المتاحة في قسم تصنيف منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين وسوف يتم تحديثه تبعاً لذلك عند إجراء تغييرات في الوحدة. سوف تتغير "Available" / حالة الخطة إلى «متاحة» بمجرد البدء فيها وسوف تظل متاحة بعد ذلك.

سيكون اسم المنظمة التابعة للأمم المتحدة التي أكملت التقييم الأولي أو التقدير النهائي وتاريخ الانتهاء منه مرئياً كذلك في علامة تبويب الملاحظات.

UN PARTNER PORTAL

Editor HQ 14 HQ Editor

Sanctions Status ●

No match

Last scan on Fri, Mar 10, 2023, 12:00 PM

PSEA Observations

Preliminary PSEA Capacity Rating

● Medium Capacity

Completed by UNFPA on 3/6/2023

Capacity Strengthening Implementation Plan (CSIP)

● Available

Final Determination

● Not Available Yet

VIEW DETAILS

فيما يخص الشركاء ذوي تصنيف قدرة متوسطة أو منخفضة فسوف تتجاوز الخطة التاريخ المحدد إذا لم تبدأ بعد شهر واحد من اكتمال التقييم الأولي أو من تاريخ تأكيد الأمم المتحدة للتقييم السابق.

إذا كان التقدير النهائي يستند إلى تقييم منتهية صلاحيته (أي تقييم تم تسجيله منذ أكثر من 5 سنوات) فسوف يتم شطب التصنيف مع تدوين ملاحظة تفيد بانتهاء صلاحيته.

UN PARTNER PORTAL

Editor Advanced 0
Advanced Editor

Dashboard
Partnership Opportunities
Partners
Reports
Notifications
Subscriptions
FAQ
Resource Library
Learning Platform

Key results
fake key result 4127

Mandate and Mission
mandate and mission 4127

Offices Links

No matches

Last scan on Mon, May 15, 2023, 12:00 PM

PSEA Observations

Preliminary PSEA Capacity Rating

- Full Capacity

Completed by UNFPA 5/1/2018

Capacity Strengthening Implementation Plan (CSIP)

- CSIP Not Required

Final Determination

- Full Capacity (Expired)

Completed by UNFPA 5/1/2018

[VIEW DETAILS](#)



Logged in as:
UNFPA

الملحق (1): الأدوار التي يضطلع بها المستخدم والأذون

لأدوار القارئ والإداري القدرة على رؤية جميع المعلومات في بوابة شركاء الأمم المتحدة وتنزيل الوثائق واللقطات. ليس لديهما إذن بأداء أية وظائف أخرى.

يوضح الجدول أدناه الأدوار الرئيسية التي يضطلع بها المستخدم والأذون الممنوحة له. إذا لم يرد صراحة في النص أدناه، لدى المقر الرئيسي والمحرر المتقدم (أو من يمثله) الإذن بإكمال الوظيفة.

Basic Editor/ PAM محرر / User أساسي/مستخدم إدارة الوصول المتميز	Advanced Editor/ محرر / MFT User متقدم/مستخدم نقل الملفات المدارة	محرر / HQ Editor المقر الرئيسي	الإذن / Permission
Section 1: Introductory PSEA questions / القسم (1): أسئلة تمهيدية عن منع الاستغلال والاعتداء الجنسيين			
لا	نعم	نعم	إجابة س (1)، وس (2) نيابة عن الشريك
لا	نعم	نعم	تأكيد معلومات التقييم السابق للشريك في القسم (1)
لا	نعم	نعم	إضافة مسوغ لمواصلة الشراكة
Section 2: Preliminary Self-Assessment and Rating / القسم (2): التقييم الذاتي الأولي والتصنيف			
لا	نعم	نعم	تحميل الوثائق المؤيدة الخاصة بمنظمة المجتمع المدني
نعم	نعم	نعم	تسجيل نتيجة تقييم الشريك وحفظها لوقت لاحق
لا	نعم	نعم	«Submit» / «إرسال» التصنيف
لا	نعم	نعم	إضافة مسوغ لمواصلة الشراكة
نعم	نعم	نعم	فتح قفل التقييم الذاتي
لا	نعم	نعم	فتح قفل التصنيف
Section 3: Capacity Strengthening Implementation Plan / القسم (3): خطة تنفيذ تعزيز القدرة			
نعم	نعم	نعم	بدء خطة تنفيذ تعزيز القدرة
نعم	نعم	نعم	إضافة أنشطة لخطة تنفيذ تعزيز القدرة
لا	نعم	نعم	إرسال/تحديث خطة تنفيذ تعزيز القدرة
لا	نعم	نعم	تحديث حالة خطة تنفيذ تعزيز القدرة
لا	نعم	نعم	إضافة تعقيبات المتابعة